

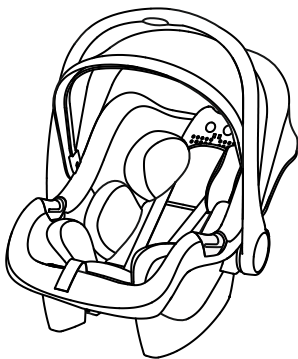
Safe Travel



car seat

SPIRIT

Size range : 40 - 87 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN	Manual Instruction.....	6
BG	Инструкция за употреба.....	10
FR	Mode d'emploi	14
IT	Istruzione per l'uso.....	18
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	22
RU	Инструкция по эксплуатации.....	26
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	30
HU	Használati utasítás.....	34
CZ	Návod k použití.....	38
DE	Gebrauchsanweisung.....	42
ES	Instrucciones de uso.....	46



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици.

Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako biste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika.

Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue.

Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε

περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по

эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

D-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

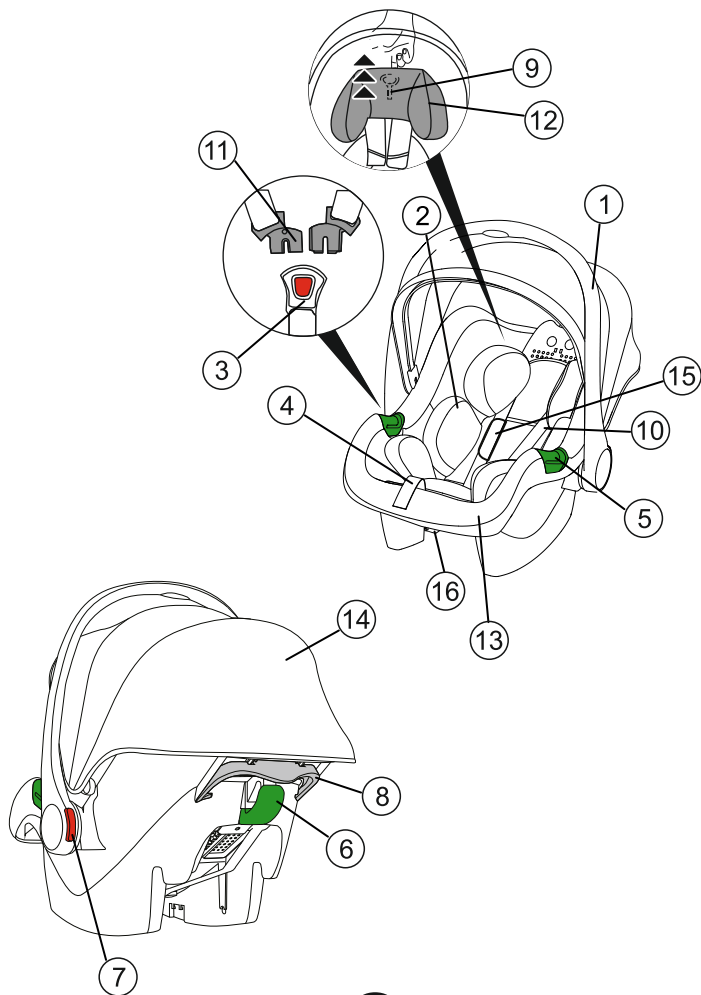
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

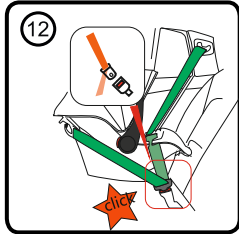
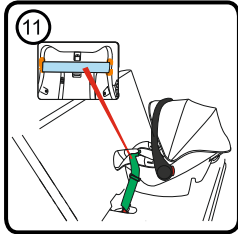
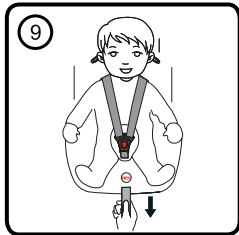
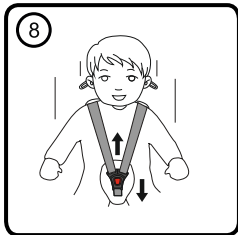
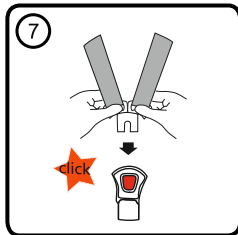
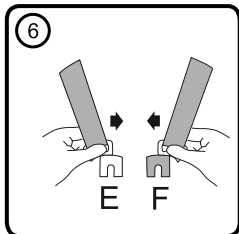
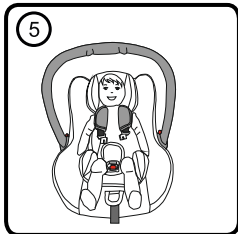
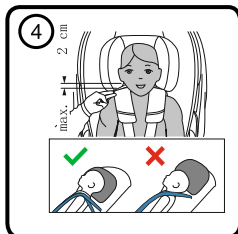
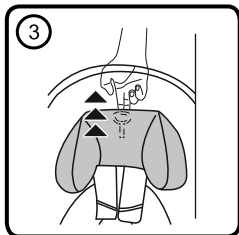
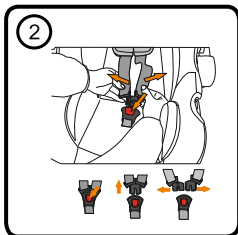
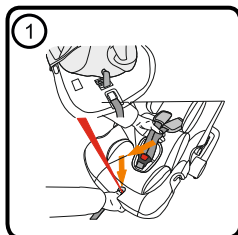
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

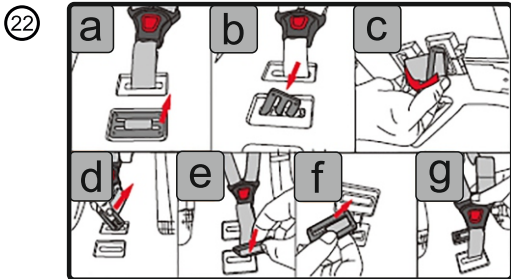
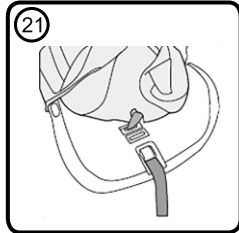
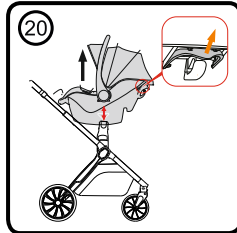
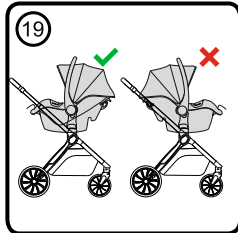
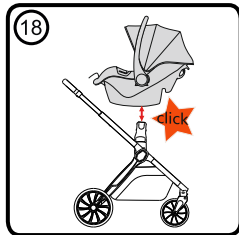
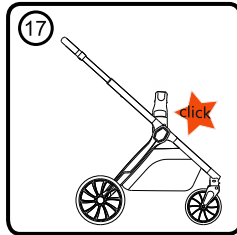
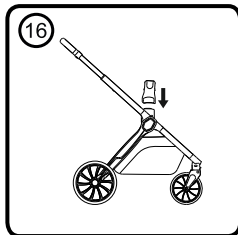
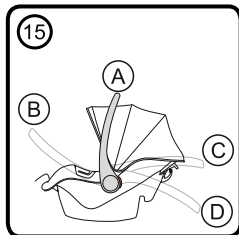
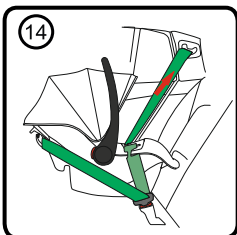
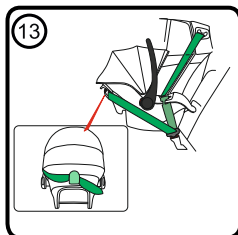
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucu cihazınıza indiriniz.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ







IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

1. This is a Universal enhanced child restraint system (height range: 40-87cm / maximum user weight: 13 kg., rear-facing). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "Universal seating positions" as specified by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 Universal seat belt ECRS, rear-facing from 40-87cm and child weight ≤13 kg., with adult safety belt;

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked!

Safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. ATTENTION! The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the motor vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. ATTENTION! All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.

3. ATTENTION! It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. ATTENTION! It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.

5. ATTENTION! It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. ATTENTION! When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

7. ATTENTION! Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.

8. ATTENTION! Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!

9. ATTENTION! Do not use the enhanced child restraint system without its cover!

10. ATTENTION! Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.

11. ATTENTION! THE SEAT CANNOT BE USED AS A FRONT-FACING SEAT!

12. ATTENTION! The SPIRIT car seat is compatible with strollers ALBA, BOSTON, VIOLA and GLORY.

13. ATTENTION! When using the car seat: This product is not meant to replace a cot or a bed for sleeping. If your child needs to sleep, you need to place them in a suitable carrycot, cot or bed.

14. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

15. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

16. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

17. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

18. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

19. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

20. ATTENTION! Do not use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

21. ATTENTION! DO NOT use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

ECE R129/03

WASHING INSTRUCTIONS

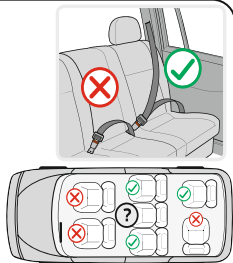
1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.
4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

Your child seat can be installed **ONLY** using a **3-point belt**, in a position away from the direction of travel!

(?) Can be installed **ONLY** on seats **WITH 3-POINT BELTS!**

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Parts: Picture 1

1. Carry handle
2. Seat cushion
3. Buckle
4. Harness adjustment strap
5. Lap belt guide
6. Diagonal belt guide
7. Red button for adjusting the handle
8. Handle for releasing the seat from the chassis
9. Backrest adjustment strap
10. Shoulder straps
11. Buckle fasteners
12. Soft padding
13. Cover
14. Canopy
15. Shoulder strap pads
16. Place to store the manual

STRAP LENGTH ADJUSTMENT

1. Loosening the straps: press the strap adjustment button and at the same time pull the two shoulder straps, (Picture 1)
2. Press the red button to release the shoulder straps. (Picture 2)
3. The headrest is adjustable in 5 positions. Pull the adjustment strap (Picture 3) and move the headrest to the desired position up or down according to the height of your child. After you release the strap, you should hear a click, which is a signal that the headrest is locked. Please ensure that the headrest is positioned correctly around the child's head. The position of the belts should be at the level of or slightly above the child's shoulders. Make sure the straps fit properly over the child's shoulders. The headrest of the safety seat must be adjusted to provide a distance of about 2 fingers between the child's shoulder and the lower edge. (Picture 4)
4. Tightening the straps: Place the child in the seat (Picture 5), secure both fasteners "E" and "F" (Picture 6) in the centre buckle (Picture 7,8) and pull the strap at the middle of the seat. (Picture 9)

INSTALLING THE CHILD SEAT TO THE SEAT OF THE CAR

Please use the car's 3-point seat belts to ensure the safety of the child and secure the car seat!

Your child seat can be installed **ONLY** using a 3-point belt, in a position away from the direction of travel!

Step 1. Adjust the handle to a vertical position.

Step 2. Place the child seat on the car seat (Picture 10) "**away from the direction of travel**", making sure it is snug against the backrest. **If your car has an airbag on the passenger seats, the car seat should only be used on the rear seats that do not have an airbag!**

Step 3. Pass the lap belt through the two guides on the side of the child seat. (Picture 11). Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". (Picture 12). Pull the shoulder belt up to tighten the child seat to the car seat and make sure the belt is fastened.

Step 4. Pass the shoulder belt through the guide on the back of the child seat. (Picture 13)

Step 5. Pull on the shoulder belt to tighten it. (Picture 14)

Step 6. Ensure that the child seat is secured firmly to the car seat, the belt is taut and not twisted.

Step 7. Place the child in the seat. Check the height of the shoulder straps. Make sure the straps are not twisted or caught anywhere. Fasten the child's harness straps, making sure they are securely in place. Pull the strap in the centre of the seat to tighten them.

ADJUSTING THE CARRY HANDLE

The carry handle can be adjusted in 4 different positions.

To adjust it, simultaneously press the red buttons on both sides and turn.

- upright - carrying function. (Picture 15 - position A)
- fixed horizontally - swing function. (Picture 15 - position B, C)
- fixed down behind the back - function for feeding the child. (Picture 15 - position D)

Before carrying your child in the seat, make sure that the handle is fixed in the selected position, the belts are correctly fitted and the buckle is fastened properly.

INSTALLATION ON A STROLLER FRAME

1. Installing the seat - insert the adapters (not included in the kit Picture 16) into the holders on both sides of the frame, bearing in mind the difference between left and right sides. You should hear a CLICK. (Picture 17) Centre the seat holes to the installed adapters. (Picture 18) Push the seat into them until you hear a CLICK again. Check that the seat is securely locked by lifting it by the handle.

WARNING: The car seat should only be installed facing the parents, as shown in Picture 19.

2. Removing the seat - Press and hold the button located behind the backrest. Pull the seat up to release it from the adapters (Picture 20)

ADJUSTING THE STRAP BETWEEN THE LEGS

The strap is inserted into the inner opening of the seat and if you feel it is too tight, please adjust as follows:

- lift the cover in the front part of the seat; (Picture 21)
- rotate and pass the metal plate at the end of the strap through the holes to pull the strap. Picture 22 a;b;c;d
- pass the metal part through the front opening of the seat. Place the metal part horizontally and pull the strap to make sure it is secured. Picture 22 e;f;g

REMOVING THE COVER

For children up to 60 cm tall, the car seat must be used with the soft insert. When the height of the child is over 60 cm, it should be removed. Release the straps from the buckle and remove the insert.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ !

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца (ръстов диапазон 40-87 см/ максимално тегло на ползвателя: 13 кг., ориентация в посока, обратна на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „Универсални позиции за сядане“ както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенствената система за обезопасяване на деца или с търговеца.

2. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 Универсална коланна УСОД , ориентация в посока, обратна на движението , 40-87 см и тегло на детето ≤13 кг, с обезопасителен колан за възрастни.

Подходящо само, ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. ВНИМАНИЕ! Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенствената система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтира така, че когато моторно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство.

2. ВНИМАНИЕ! Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. ВНИМАНИЕ! Изключително важно е да се осигури използването на надбедрение колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. ВНИМАНИЕ! Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. ВНИМАНИЕ! Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. ВНИМАНИЕ! Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. ВНИМАНИЕ! Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. ВНИМАНИЕ! ! Закрепвайте надлежно всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък!

9. ВНИМАНИЕ! Да не се използва усъвършенствана системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!

10. ВНИМАНИЕ! Да не заменя покривалото на усъвършенствената система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

11. ВНИМАНИЕ! СТОЛЧЕТО НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ОБЪРНАТО НАПРЕД!

12. ВНИМАНИЕ! Столчето за кола „SPIRIT“ е съвместимо с детските колици **ALBA, BOSTON, VIOLA** и **GLORY**.

13. ВНИМАНИЕ! Когато използвате столчето за кола: Тази продукт не заменя кошарата или леглото за спане. Ако детето Ви трябва да спи, тогава то трябва да се постави в подходящ кош за новородено, кошара или легло.

14. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

16. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

17. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

18. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

20. ВНИМАНИЕ! Не използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

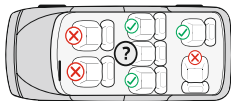
1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждател.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила!**

? Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!**

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!



Части: Снимка 1

1. Дръжка за носене
2. Омекотител на седалка
3. Катарамата
4. Каишка за регулиране на коланите
5. Водач за надбедрения колан
6. Водач за диагоналния колан
7. Червен бутон за регулиране на дръжката
8. Дръжка за освобождаване на седалката от шасито
9. Лента за регулиране на облегалката
10. Раменни колани
11. Закопчаващи елементи на катарамата
12. Мека подложка
13. Тапицерия
14. Сенник
15. Омекотители на раменни колани
16. Място за съхранение на инструкцията

НАСТРОЙКА ДЪЛЖИНАТА НА КОЛАНИТЕ

1. Отпускане на коланите: натиснете бутона за настройка на коланите и в същото време издърпайте двата раменни колана. (Снимка 1)
2. Натиснете червеният бутон за да освободете раменните коланите. (Снимка 2)
3. Облегалката за глава и се регулират в 5 позиции. Издърпайте лентата за регулиране (Снимка 3) и придвижете облегалката до желаната позиция нагоре или надолу според височината на вашето дете. След като пуснете лентата, трябва да чуете изщракващ звук, което е сигнал, че облегалката е застопорена. Моля уверете се, че облегалката е поставена правилно около главата на детето. Позицията на коланите трябва да бъде на нивото или малко над рамената на детето. Уверете се, че коланите лягат правилно върху рамената на детето. Облегалката за глава на обезопасителната седалка трябва да бъде регулирана така, че да осигури разстояние около 2 пръста между рамото на детето и долния и ръб. (Снимка 4)
4. Стягане на коланите: поставете детето в столчето (Снимка 5), закопчайте двата заключващи елемента „Е“ и „F“ (Снимка 6) в централната катарамата (Снимка 7,8) и издърпайте лентата по средата на седалката. (Снимка 9)

Монтаж на столчето към автомобилната седалка

Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола!

Вашето детско столче може да бъде инсталирано **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила** !

Стъпка 1. Настройте дръжката във вертикална позиция.

Стъпка 2. Поставете детското столче върху седалката на автомобила (Снимка 10) „по посока обратна на движението“, като се уверите, че е плътно поставено до облегалката на автомобила. **Ако колата ви има еърбег на седалките за пътници, то столчето за кола трябва да се използва само на задните седалки които нямат еърбег на колата!**

Стъпка 3. Прекарайте коремния колан през двата водача отстрани на детското столче. (Снимка 11). Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 12). Издърпайте раменния колан нагоре, за да притегнете столчето към седалката и се уверите, че колана е закопчан.

Стъпка 4. Поставете раменния колан във водача на гърба на детското столче. (Снимка 13)

Стъпка 5. Издърпайте раменния колан за да го затегнете. (Снимка 14)

Стъпка 6. Уверете се, че столчето е закрепено стабилно върху автомобилната седалка и колана е опънат и не е усукан.

Стъпка 7. Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се, че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите, че са добре поставени. Издърпайте каишката в центъра на седалката за да ги затегнете.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА ЗА НОСЕНЕ

Дръжката за носене, може да бъде регулирана в 4 позиции.

За да я регулирате, натиснете едновременно червените бутони от двете и страни и завъртете.

- изправена - функция носене. (Снимка 15 - позиция **A**)

- фиксирана хоризонтално - функция люлеене. (Снимка 15 - позиция **B, C**)

- фиксирана надолу зад гърба - функция хранене на детето. (Снимка 15 - позиция **D**)

Преди да носите вашето дете в столчето, се уверете, че дръжката е фиксирана в избраната позиция, коланите са поставени правилно и катарамата е закопчана добре.

МОНТАЖ ВЪРХУ РАМА НА ДЕТСКА КОЛИЧКА

1. Монтиране на столчето - поставете адапторите (не са включени в комплекта Снимка 16) в дръжачите от двете страни на рамата, като имате в предвид различieto за лява и дясна страна. Трябва да се чуе „ЩРАК“. (Снимка 17) Центрирайте отворите на столчето спрямо вече монтираните адаптори. (Снимка 18) Натиснете столчето към тях докато отново чуете „ЩРАК“. Проверете дали столчето е заключено добре като го повдигнете за дръжката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето за кола трябва да бъде монтирано само с лице към родителите, както е показано на снимка 19.

2. Демонтиране на столчето - Натиснете и задръжте бутона намиращ се зад облегалката. Издърпайте нагоре столчето за да го освободите от адаптерите (Снимка 20)

РЕГУЛИРАНЕ НА КОЛАНЧЕТО МЕЖДУ КРАЧЕТАТА

Коланчето е посатвено във вътрешния отвор на седалката и ако усещате, че е твърде стегнат, моля регулирайте по следния начин:

- вдигнете тапицерията в предната част на столчето; (Снимка 21)

- завъртете и прекарайте металната планка в края на колана през отворите за да издърпате колана. Снимка 22 а;b;c;d

- прекарайте металната част през предния отвор на седалката. Поставете хоризонтално металната част и издърпайте колана за да се уверите, че е закрепен. Снимка 22 e;f;g

ПРЕМАХВАНЕ НА ТАПИЦЕРИЯТА

За деца с ръст до 60 см, столчето за кола трябва да се използва с меката подложка. Когато ръста на детето е над 60 см трябва да се отстрани. Освободете коланите от катарамата и извадете подложката.

IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. À LIRE !

FR

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé avec ceinture de sécurité universelle (plage de hauteur 40-87 cm / poids maximum de l'utilisateur : 13 kg, orientation opposée à la circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises universelles » telles que spécifiées par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

2. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION DANS LE SENS OPPOSÉ DE LA CIRCULATION : ECE R129/03
Ceinture de sécurité universelle USOD, orientation opposée à la circulation, 40-87 cm et poids enfant \leq 13 kg, avec ceinture de sécurité adulte.

Le siège n'est convenable que si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU No 16 ou des normes équivalentes.



N'utilisez PAS le dispositif dans des positions assises où un airbag anti-impact est installé et déverrouillé.!

Instructions de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !

1. ATTENTION ! Les parties dures et les parties en plastique du système de sécurité pour enfants avancé doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou une porte du véhicule.

2. ATTENTION ! Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. ATTENTION ! Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer l'appareil lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts à l'appareil sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être conservé à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécuriser correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision !

9. ATTENTION ! Ne pas utiliser le système de sécurité pour enfants avancé sans sa housse !

10. ATTENTION ! Ne pas remplacer la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité pour enfants.

11. ATTENTION ! LE SIÈGE NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ VERS L'AVANT !

12. ATTENTION ! Le siège auto "SPIRIT" est compatible avec les poussettes ALBA, BOSTON, VIOLA et GLORY.

13. ATTENTION ! Lors de l'utilisation du siège auto : Ce produit ne remplace pas un berceau ou un lit de couchage. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un berceau ou un berceau adapté.

14. ATTENTION ! Vérifier périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

15. ATTENTION ! Ne pas laisser la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

16. ATTENTION ! Ranger le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Éviter de placer des objets lourds sur le siège. Ne pas laisser votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de pilule.

17. ATTENTION ! Ne pas laisser votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

18. ATTENTION ! Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

20. ATTENTION ! Ne pas utiliser le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

21. ATTENTION ! NE PAS utiliser d'autres points d'appui de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.

2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.

3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.

4. N'utilisez jamais de graisse ou de solvant sur aucune partie du siège.

TYPE DES CEINTURES APPROUVÉES QUE VOUS DEVEZ AVOIR DANS LA VOITURE

Votre siège enfant ne peut être installé **QU'avec des ceintures**

à 3 points dans le sens opposé de la circulation de la voiture !

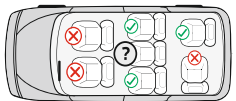
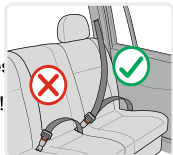


Possibilité d'installation **QU'AUX** sièges avec **DES**

CEINTURES À 3 POINTS !

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ AUX SIÈGES

AVEC CEINTURES À 2 POINTS !



Pièces : Photo 1

1. Poignée de transport
2. Coussin de siège
3. Boucle
4. Sangle de réglage de la ceinture
5. Guide de ceinture abdominale
6. Guide pour la ceinture diagonale
7. Bouton de réglage de la poignée rouge
8. Poignée de dégagement du siège du châssis

9. Sangle de réglage du dossier
10. Ceintures d'épaule
11. Éléments de fixation de la boucle
12. Coussin souple
13. Rembourrage
14. Pare-soleil
15. Adoucisseurs de ceinture d'épaule
16. Lieu de stockage des instructions

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES CEINTURES

1. Relâcher les ceintures : appuyer sur le bouton de réglage de la ceinture et tirer les deux ceintures d'épaule en même temps. (Photo 1)
2. Appuyer sur le bouton rouge pour détacher les ceintures d'épaules. (Photo 2)
3. L'appui-tête est réglable sur 5 positions. Tirer sur la sangle de réglage (Photo 3) et déplacer le dossier vers la position souhaitée vers le haut ou vers le bas selon la taille de votre enfant. Après avoir relâché la bande, vous devriez entendre un clic, ce qui indique que le dossier est verrouillé. Veuillez-vous assurer que le dossier est correctement positionné autour de la tête de l'enfant. La position des ceintures doit être au niveau ou légèrement au-dessus des épaules de l'enfant. Assurez-vous que les ceintures de sécurité s'ajustent correctement sur les épaules de l'enfant. L'appui-tête du siège auto doit être réglé pour laisser une distance d'environ 2 doigts entre l'épaule de l'enfant et le bord inférieur. (Photo 4)
4. Attacher les ceintures de sécurité : placer l'enfant dans le siège (Photo 5), fixer les deux éléments de verrouillage "E" et "F" (Photo 6) dans la boucle centrale (Photo 7,8) et tirer la sangle à travers le milieu du siège. (Photo 9)r

MONTAGE DU SIÈGE AU SIÈGE DU VÉHICULE

Veuillez utiliser les ceintures de sécurité à 3 points de la voiture pour garantir la sécurité de l'enfant et sécuriser le siège auto !

Votre siège enfant ne peut être installé UNIQUEMENT qu'à l'aide de ceintures à 3 points, dans le sens inverse de la circulation du véhicule !

Étape 1. Ajuster la poignée en position verticale.

Étape 2. Placer le siège enfant sur le siège auto (Photo 10) « sens inverse à la circulation » en veillant à ce qu'il soit bien appuyé contre le dossier du siège auto. Si votre voiture est équipée d'un airbag sur les sièges passagers, le siège auto ne doit être utilisé que sur les sièges arrière qui n'ont pas d'airbag sur la voiture !

Étape 3. Passer la ceinture sous-abdominale à travers les deux guides situés sur le côté du siège enfant. (Photo 11). Attacher la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Photo 12). Tirer la ceinture épaulière vers le haut pour serrer le siège d'appoint au siège et s'assurer que la ceinture est bouclée.

Étape 4. Placer la ceinture d'épaules dans le guide situé à l'arrière du siège enfant. (Photo 13)

Étape 5. Tirer sur la ceinture d'épaules pour la serrer. (Photo 14)

Étape 6. S'assurer que le siège auto est fermement fixé au siège auto et que la ceinture est tendue et non tordue.

Étape 7. Placer l'enfant dans le siège. Vérifier la hauteur des ceintures d'épaules. S'assurer que les courroies ne sont pas tordues ou coincées nulle part. Attacher les ceintures de sécurité de l'enfant en vous assurant qu'elles sont bien fixées. Tirer sur la sangle au centre du siège pour les serrer.

RÉGLAGE DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT

La poignée de transport peut être réglée en 4 positions.

Pour le régler, appuyez simultanément sur les boutons rouges des deux côtés et tourner.

- verticale - fonction de transport. (Photo 15 - position **A**)

- fixée horizontalement - fonction balançoire. (Photo 15 - position **B, C**)

- fixée derrière le dos - fonction d'alimentation de l'enfant. (Photo 15 - position **D**)

Avant de transporter votre enfant dans le siège, s'assurer que la poignée est fixée dans la position sélectionnée, que les ceintures sont correctement ajustées et que la boucle est bien fermée.

INSTALLATION SUR LE CHÂSSIS D'UNE POUSSETTE

1. Installation du siège - insérer les adaptateurs (non inclus dans le kit - Photo 16) dans les supports des deux côtés du cadre, en prenant en considération la différence pour les côtés gauche et droit. Vous devriez entendre un « CLIC ». (Photo 17) Centrer les trous du siège sur les adaptateurs déjà installés. (Photo 18) Pousser le siège vers eux jusqu'à ce que vous entendiez à nouveau un « CLIC ». Vérifier que le siège est bien verrouillé en le soulevant par la poignée.

AVERTISSEMENT : Le siège auto doit être installé uniquement face aux parents comme indiqué sur la photo 19.

2. Démontage du siège - Appuyer et maintenir enfoncé le bouton situé derrière le dossier. Tirer le siège vers le haut pour le libérer des adaptateurs (Photo 20)

RÉGLAGE DE LA CEINTURE ENTRE LES JAMBES

La ceinture de sécurité est insérée dans l'ouverture intérieure du siège et si vous la sentez trop serrée, veuillez l'ajuster de la manière suivante :

- soulever le revêtement de la partie avant du siège ; (Photo 21)

- tourner et passer la plaque métallique à l'extrémité de la ceinture dans les trous pour tirer la ceinture. Photo 22 a;b;c;d

- passer la pièce métallique à travers l'ouverture avant du siège. Placer la pièce métallique horizontalement et tirez sur la ceinture pour vous assurer qu'elle est bien fixée. Photo 22 e;f;g

RETRAIT DU REVÊTEMENT

Pour les enfants de taille inférieure à 60 cm, le siège auto doit être utilisé avec le coussin adoucisseur. Lorsque la taille de l'enfant dépasse 60 cm, il convient de le retirer. Détacher les ceintures de sécurité de la boucle et retirer le coussinet.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

IT

1. Questo è un sistema di sicurezza per bambini avanzato con cintura universale (per altezza 40-87 cm/ peso massimo dell'utente: 13 kg, orientamento nella direzione opposta di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei „posti a sedere universali“, come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA: Il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 con cintura universale, orientamento nella direzione opposta di marcia, 40-87 cm e peso del bambino ≤ 13 kg con una cintura di sicurezza per adulti.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e attivato un airbag antiurto!

Istruzioni di sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione!

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza per i bambini senza il suo rivestimento!

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! IL SEGGIOLINO NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO RIVOLTO IN AVANTI!
12. ATTENZIONE! Il seggiolino auto „SPIRIT“ è compatibile con i passeggini ALBA, BOSTON, VIOLA e GLORY.

13. ATTENZIONE! Quando si utilizza il seggiolino auto: Questo seggiolino auto non sostituisce la culla o il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere messo in una navicella per neonato, una culla o lettino adatti.

14. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

15. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

16. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

17. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

18. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

19. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

20. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/03

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO

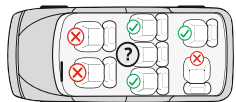
Il seggiolino auto può essere installato **SOLO** con l'ausilio delle cinture a 3 punti, nella direzione opposta alla marcia dell'auto!



? Può essere installato **SOLO** su sedili con **CINTURE**

A 3 PUNTI!

**NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI
CON CINTURE A 2 PUNTI!**



Componenti: Foto 1

1. Maniglia per il trasporto
2. Imbottitura del sedile
3. Fibbia
4. Cinghia di regolazione della cintura
5. Guida per la cintura all'altezza del bacino
6. Guida per la cintura diagonale
7. Pulsante rosso di regolazione della maniglia
8. Maniglia per sganciare il sedile dal telaio
9. Fascia per la regolazione dello schienale
10. Tracolla
11. Elementi di chiusura della fibbia
12. Cuscino morbido
13. Rivestimento
14. Parasole
15. Imbottiture per tracolla
16. Vano di conservazione delle istruzioni

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE CINTURE

1. Allentamento delle cinture: premere il pulsante di regolazione delle cinture e contemporaneamente tirare le due tracolle. (Foto 1)
2. Premere il pulsante rosso per sganciare la tracolla. (Foto 2)
3. Il poggiatesta è regolabile in 5 posizioni. Tirare la fascia di regolazione (Foto 3) e spostare lo schienale nella posizione desiderata verso l'alto o verso il basso in funzione all'altezza del vostro bambino. Una volta rilasciata la fascia si sente un clic che è indicazione che lo schienale è bloccato. Si prega di assicurarsi che lo schienale sia posizionato correttamente intorno alla testa del bambino. La posizione delle cinture deve essere in corrispondenza o leggermente al di sopra delle spalle del bambino. Assicurarsi che le cinture si appoggiano correttamente sulle spalle del bambino. Il poggiatesta del seggiolino deve essere regolato in modo da garantire una distanza di circa due dita tra la spalla del bambino ed il bordo inferiore. (Foto 4)
4. Tensionamento delle cinture: posizionare il bambino sul seggiolino (Foto 5), chiudere i due elementi di bloccaggio „E“ e „F“ (Foto 6) nella fibbia centrale (Foto 7,8) e tirare la fascia al centro del sedile. (Foto 9)

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO SUL SEDILE DELL'AUTO

Per favore utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti dell'auto per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino auto!

Il seggiolino auto può essere installato **SOLO** con l'ausilio delle cinture a 3 punti, nella direzione opposta alla marcia dell'auto!

Passo 1. Regolare la maniglia in posizione verticale.

Passo 2. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto (Foto 10) auto „nel senso contrario di marcia“, assicurandosi che sia saldamente appoggiato in contatto con lo schienale dell'auto. Se l'auto è dotata di airbag sui sedili dei passeggeri, il seggiolino deve essere utilizzato solo sui sedili posteriori non dotati di airbag!

Passo 3. Far passare la cintura addominale attraverso le due guide ai lati del seggiolino. (Foto 11). Fissare la cintura nella fibbia dell'autovettura finché si senta un „clic“. (Foto 12). Tirare la tracolla verso l'alto per tirare il seggiolino verso il sedile e assicurarsi che la cintura sia fissata.

Passo 4. Posizionare la tracolla nella guida sul retro del seggiolino. (Foto 13)

Passo 5. Tirare la tracolla per stringerla. (Foto 14)

Passo 6. Assicurarsi che il seggiolino è saldamente fissato sul sedile dell'auto e la cintura sia tesa e non attorcigliata.

Passo 7. Posizionare il bambino sul seggiolino. Controllare l'altezza della tracolla. Assicurarsi che le cinture non sono attorcigliate o agganciate da qualche parte. Allacciare le cinture del bambino, assicurandosi che siano ben posizionate. Tirare la cinghia al centro del sedile per tensionare la cintura.

REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA DI TRASPORTO

La maniglia di trasporto può essere regolata in 4 posizioni.

Per regolarla premere contemporaneamente i pulsanti rossi su entrambi i lati e ruotare.

- alzata - funzione per portare. (Foto 15 - posizione **A**)

- fissata orizzontalmente - funzione dondolo. (Foto 15 - posizione **B, C**)

- fissata dietro la schiena - funzione di alimentazione del bambino. (Figura 15 - posizione **D**)

Prima di trasportare il bambino sul seggiolino, accertarsi che la maniglia sia fissata nella posizione prescelta, che la cintura sia posizionata correttamente e che la fibbia sia allacciata correttamente.

MONTAGGIO SUL TELAIO DELLA CARROZZINA

1. Installazione del seggiolino - inserire gli adattatori (non inclusi nel kit Foto 16) nei supporti su entrambi i lati del telaio, tenendo conto della differenza tra lato destro e quello sinistro. Si deve sentire un CLIC (Foto 17) Centrare i fori del seggiolino rispetto agli adattatori già installati. (Foto 18) Spingere il seggiolino verso loro finché non si sente di nuovo il CLIC. Controllare che il seggiolino sia bloccato correttamente sollevandolo dalla maniglia.

AVVERTENZA: Il seggiolino auto deve essere posizionato solo faccia a faccia con il genitore come mostrato nella foto 19.

2. Rimozione del seggiolino - Premere e tenere premuto il pulsante situato dietro lo schienale. Tirare il sedile verso l'alto per sganciarlo dagli adattatori (Foto 20)

REGOLAZIONE DELLA CINTURA TRA LE GAMBE

La cintura è inserita nel foro interno del sedile e se si ritiene che sia troppo stretta, si prega di regolare come segue:

- sollevare il rivestimento nella parte anteriore del seggiolino; (Foto 21)

- girare e far scorrere la piastra metallica all'estremità della cintura attraverso i fori per estrarre la cintura. Figura 22 a;b;c;d

- far scorrere la parte metallica attraverso l'apertura anteriore del sedile. Posizionare la parte metallica in orizzontale e tirare la cintura per assicurarsi che sia fissata. Foto 22 e;f;g

RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

Per i bambini fino a 60 cm d'altezza, il seggiolino auto deve essere utilizzato con il cuscinetto morbido. Quando l'altezza del bambino è superiore a 60 cm lo stesso deve essere rimosso. Rilasciare le cinture dalla fibbia e rimuovere il cuscino morbido.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ!

GR

1. Αυτό είναι γενικό εξελεγμένο σύστημα με ζώνες για την ασφάλεια των παιδιών (εύρος του ύψους 40-87 / μέγιστο βάρος του χρήστη: 13 κιλών, με προσανατολισμό, αντίθετα στην φορά της κίνησης). Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 της ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε «Γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσω στο εγχειρίδιο χρήσης του μεταφορικού οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

2. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση με τους ακόλουθους τύπους μεθόδων εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ, ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΣΤΗΝ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03

Γενικό εξελεγμένο σύστημα με ζώνες για ασφάλεια των παιδιών, με προσανατολισμό σε κατεύθυνση, αντίθετα στην φορά της κίνησης, 40-87 εκ. και βάρος του παιδιού ≤13 κιλών, με ζώνη ασφαλείας για ενήλικους.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα είναι εξοπλισμένα με μηχανισμό κλεισίματος τριών σημείων, ζώνες ασφαλείας, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 15 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του ΟΗΕ ή άλλα ισότιμα πρότυπα.



ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και απελευθερώθηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

Οδηγίες ασφαλείας!

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών!

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά μέρη του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό όχημα εκμεταλλεύεται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή την πόρτα του του μεταφορικού οχήματος.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό όχημα, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί, πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. ΠΡΟΣΟΧΗ! Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση της ζώνης, η οποία προορίζεται για πάνω από τους μηρούς να είναι χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη του παιδιού να στηρίζεται γερά.

4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Συστήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί, σε περίπτωση που κατά ατύχημα υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι επικίνδυνο να προβαίνετε σε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή, του συστήματος ασφαλείας παιδιών.

6. ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση που το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

8. ΠΡΟΣΟΧΗ! Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης!

9. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα του.

10. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην προβαίνετε σε αντικατάσταση του καλύμματος του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.

11. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΕ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟ ΜΠΡΟΣΤΑ!

12. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το κάθισμα αυτοκινήτου „SPIRIT“ είναι συμβατό με τα παιδικά καροτσάκια ALBA, BOSTON, VIOLA και GLORY.

13. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου: Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά το παρκοκρέβατο ή το κρεβάτι ύπνου. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε το ίδιο πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο καλάθι νεογνού, σε παρκοκρέβατο ή σε κρεβάτι.

14. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, στις ασφάλειες και στα εξαρτήματα ρύθμισης.

15. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν όλα τα εξαρτήματα δεσμεύονται. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.

16. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποθηκεύετε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές σημείο, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην επιτρέπτε επαφή του δικού σας καθίσματος αυτοκινήτου με διαβρωτικές ουσίες όπως παραδείγματος χάρι οξύ από μπαταρία.

17. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.

18. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

19. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα στήριξης των ίδιων στο προϊόν.

20. **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρπης για την ζώνη ασφαλείας ενήλικων σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος δεν είναι ικανοποιητική. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.

21. **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία, που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.

ECE R129/03

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείται επιθετικά καθαριστικά, καθώς επίσης υλικά απόξεσης ή διαλυτικά.

2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μην χρησιμοποιείτε υλικά απόξεσης.

4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

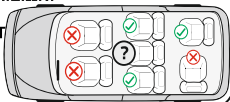
Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων, σε κατεύθυνση αντίθετα της φοράς της κίνησης του αυτοκινήτου!



? Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με **ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ!**

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!



Μέρη: Φωτογραφία 1

1. Χειρολαβή μεταφοράς
2. Μαξιλαράκι για το κάθισμα
3. Πόρπη
4. Ιμάντας ρύθμισης των ζωνών
5. Οδηγός για την ζώνη πάνω από τους μηρούς
6. Οδηγός για την διαγώνια ζώνη
7. Κόκκινο κουμπί ρύθμισης της χειρολαβής
8. Λαβή απελευθέρωσης του καθίσματος από το πλαίσιο

9. Ιμάντας ρύθμισης της πλάτης
10. Ζώνες για τους ώμους
11. Εξαρτήματα ασφαλείας της πόρτης
12. Μαλακό υπόστρωμα
13. Ταπεταρία
14. Σκίαστρο
15. Μαξιλαράκια για τις ζώνες των ώμων
16. Χώρος αποθήκευσης των οδηγίων

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ

1. Χαλαρώστε τις ζώνες: Πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες ώμων. (Φωτογραφία 1)
2. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απελευθερώσετε τις ζώνες ώμων. (Φωτογραφία 2)
3. Η βάση για το κεφάλι ρυθμίζεται σε 5 θέσεις. Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης (Φωτογραφία 3) και μετακινήστε την βάση μέχρι την επιθυμητή θέση προς τα επάνω ή προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. Αφού αφήσετε τον ιμάντα, πρέπει να ακούσετε ήχο κλικ, το οποίο είναι σήμα, ότι η βάση σταθεροποιήθηκε. Παρακαλώ, βεβαιωθείτε, ότι η βάση τοποθετήθηκε σωστά γύρω από το κεφάλι του παιδιού. Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο ή λίγο πιο πάνω από τους ώμους του παιδιού. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες εφάπτονται σωστά στους ώμους του παιδιού. Η βάση για το κεφάλι του καθίσματος ασφαλείας πρέπει να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο, που να εξασφαλίσει απόσταση περίπου 2 δακτύλων μεταξύ του ώμου του παιδιού και της κάτω παρυφής. (Φωτογραφία 4)
4. Σφίξιμο των ζωνών: Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα (Φωτογραφία 5), κουμπώστε τα δύο στοιχεία ασφαλείας „E” και „F” (Φωτογραφία 6) στην κεντρική πόρπη (Φωτογραφία 7, 8) και τραβήξτε τον ιμάντα στη μέση του καθίσματος. (Φωτογραφία 9)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Παρακαλώ χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού και για να στηρίξετε το κάθισμα αυτοκινήτου!

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί ΜΟΝΟ με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων, σε κατεύθυνση αντίθετα στην φορά της κίνησης του αυτοκινήτου!

Βήμα 1. Ρυθμίστε τη λαβή σε κατακόρυφη θέση.

Βήμα 2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 10) «σε κατεύθυνση αντίθετα της φοράς της κίνησης», όπως βεβαιωθείτε, ότι τοποθετήθηκε σφικτά στην πλάτη του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση που το αυτοκίνητό σας έχει αερόσακο στα καθίσματα των επιβατών, τότε το κάθισμα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στα πίσω καθίσματα, τα οποία δεν έχουν αερόσακο του αυτοκινήτου.

Βήμα 3. Περάστε την ζώνη για την κοιλιά από τους δύο οδηγούς πλάγια του παιδικού καθίσματος. (Φωτογραφία 11). Κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ». (Φωτογραφία 12). Τραβήξτε την ζώνη για τους ώμους προς τα επάνω, για να σταθεροποιηθεί το κάθισμα στο κάθισμα και για να βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη είναι κουμπωμένη.

Βήμα 4. Τοποθετήστε την ζώνη για τους ώμους στον οδηγό στην πλάτη του παιδικού καθίσματος. (Φωτογραφία 13).

Βήμα 5. Τραβήξτε την ζώνη για τους ώμους για να την σφίξετε. (Φωτογραφία 14).

Βήμα 6. Βεβαιωθείτε, ότι το κάθισμα στηρίχθηκε σταθερά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου και ότι η ζώνη είναι τεταμένη και δεν είναι τυλιγμένη.

Βήμα 7. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Ελέγξτε το ύψος των ζωνών για τους ώμους. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν είναι τυλιγμένες ή αναρτημένες σε κάποιο σημείο. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι τοποθετήθηκαν καλά. Τραβήξτε τον ιμάντα στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Η χειρολαβή μεταφοράς μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις.

Για να τη ρυθμίσετε, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κόκκινα κουμπιά από τις δύο πλευρές και γυρίστε.

- όρθια – λειτουργία μεταφοράς. (Φωτογραφία 15 - θέση **A**)

- σταθερή οριζόντια – λειτουργία ταλάντωσης. (Φωτογραφία 15 - θέση **B, C**)

- σταθερή κάτω πίσω από την πλάτη – λειτουργία ταΐσματος του παιδιού. (Φωτογραφία 15 - θέση **D**)

Πριν μεταφέρετε το παιδί σας στο κάθισμα, βεβαιωθείτε, ότι η χειρολαβή σταθεροποιήθηκε στην επιθυμητή θέση, ότι οι ζώνες τοποθετήθηκαν σωστά και η πόρπη είναι καλά κουμπωμένη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΕ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1. Συναρμολόγηση του καθίσματος - Τοποθετήστε τους προσαρμογείς (δεν περιλαμβάνονται στο σετ Φωτογραφία 16) στα εξαρτήματα συγκράτησης από τις δύο πλευρές του πλαισίου, όπως λάβετε υπόψη την διαφορά μεταξύ αριστερής και δεξιάς πλευράς. Πρέπει να ακουστεί ήχος «ΚΛΙΚ» (Φωτογραφία 17). Κεντράρετε τις οπές του καθίσματος στους ήδη συναρμολογημένους προσαρμογείς. (Φωτογραφία 18). Πατήστε το κάθισμα μέχρι να ακουστεί ήχος «ΚΛΙΚ». Ελέγξτε εάν το κάθισμα είναι καλά ασφαλισμένο όπως το σηκώσετε για την λαβή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να συναρμολογηθεί μόνο με πρόσωπο προς τους γονείς, όπως απεικονίζεται στην φωτογραφία 19.

2. Αποσυναρμολόγηση του καθίσματος - Πατήστε και κρατήστε το κουμπί που βρίσκεται πίσω από την πλάτη. Τραβήξτε το κάθισμα προς τα επάνω για να το απελευθερώσετε από τους προσαρμογείς. (Φωτογραφία 20).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΑ ΠΟΔΑΡΑΚΙΑ

Η ζώνη είναι τοποθετημένη στο εσωτερικό άνοιγμα του καθίσματος και εάν αισθάνεστε, ότι είναι πολύ σφιχτή, παρακαλώ ρυθμίστε με τον ακόλουθο τρόπο:

- σηκώστε την ταπεταρία στο πρόσθιο μέρος του καθίσματος. (Φωτογραφία 21).

- γυρίστε και περάστε τη μεταλλική πλάκα στην άκρη της ζώνης από τις οπές για να τραβήξετε την ζώνη. Φωτογραφία 22 a;b;c;d

- περάστε το μεταλλικό μέρος από το πρόσθιο άνοιγμα του καθίσματος. Τοποθετήστε οριζόντια το μεταλλικό μέρος και τραβήξτε την ζώνη για να βεβαιωθείτε, ότι στηρίχθηκε Φωτογραφία 22 e;f;g

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ

Για παιδιά με ύψος έως 60 εκ., το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται με το μαλακό υπόστρωμα. Όταν το ύψος του παιδιού υπερβαίνει 60 εκ. το ίδιο πρέπει να αφαιρεθεί. Απελευθερώστε τις ζώνες από την πόρπη και βγάλτε το υπόστρωμα.

ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВOK. ПРОЧИТАТЬ!



1. Это универсальная усовершенствованная детская удерживающая система с ремнями безопасности (диапазон роста – 40–87 см/максимальный вес пользователя – 13 кг, ориентация против хода движения). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «универсальных положениях сидения», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

2. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 Универсальная УДУС с ремнями безопасности, ориентация против хода движения, рост 40–87 см и вес ребенка ≤13 кг, с ремнем безопасности для взрослых.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены трехточечными/с втягивающим устройством ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.



НЕ используйте устройство на сиденьях, где установлена и разблокирована противоударная подушка безопасности!

Инструкции по технике безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. ВНИМАНИЕ! Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства они не могли быть зажаты сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. ВНИМАНИЕ! Все ремни, крепящие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Ремни не должны быть перекручены.

3. ВНИМАНИЕ! Крайне важно обеспечить положение поясного ремня как можно ниже, чтобы таз был надежно закреплен.

4. ВНИМАНИЕ! Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. ВНИМАНИЕ! Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность, если не следовать четко инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

6. ВНИМАНИЕ! Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. ВНИМАНИЕ! Надлежащим образом закрепляйте багаж и другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения!

9. ВНИМАНИЕ! Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла!

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! КРЕСЛО НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ПОЛОЖЕНИИ ЛИЦОМ ВПЕРЕД!

12. ВНИМАНИЕ! Автокресло «SPIRIT» совместимо с детскими колясками ALBA, BOSTON, VIOLA и GLORY.

13. ВНИМАНИЕ! При использовании автокресла: это изделие не заменяет люльку или спальную кроватку. Если вашему ребенку необходимо поспать, то его следует поместить в подходящую корзину для новорожденного, люльку или кроватку.

14. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна застегиваться, когда все детали застегнуты. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

16. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на него. Не допускайте контакта автокресла с агрессивными веществами, такими как аккумуляторная кислота.

17. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка в этом автокресле на длительный период времени. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

18. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

19. ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием изделия удалите с него все рекламные материалы, а также устройства, используемые для их крепления к товару.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с сиденьем неудовлетворительно. В случае сомнений обратитесь к производителю.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте какие-либо другие точки опоры, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе; в случае сомнений свяжитесь с производителем.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.

2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.

3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.

4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ

ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

Ваше детское кресло можно установить **ТОЛЬКО** с помощью **3-точечных ремней**, в направлении против хода автомобиля!

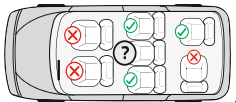


(?) Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья **С 3-**

ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!

НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НА СИДЕНЬЯХ

С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



Детали: Рис. 1

1. Ручка для переноски.
2. Подушка сиденья.
3. Пряжка.
4. Ремешок для регулировки ремней.
5. Направляющая поясного ремня.
6. Направляющая диагонального ремня.
7. Красная кнопка регулировки ручки.
8. Ручка для снятия сиденья с шасси.
9. Ремешок для регулировки спинки.
10. Плечевые ремни.
11. Элементы крепления пряжки.
12. Мягкая накладка.
13. Обивка.
14. Навес.
15. Смягчители плечевых ремней.
16. Место для хранения инструкции.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ РЕМНЕЙ

1. Отстегивание ремней: нажмите кнопку регулировки ремней и одновременно потяните оба плечевых ремня (Рис. 1).
2. Нажмите красную кнопку, чтобы отстегнуть плечевые ремни (Рис. 2).
3. Подголовник регулируется в 5-и положениях. Потяните регулировочный ремешок (Рис. 3) и переместите спинку в нужное положение вверх или вниз в зависимости от роста вашего ребенка. После того как отпустите ремешок, вы должны услышать щелчок, который является сигналом о том, что спинка заблокирована. Убедитесь, что спинка правильно расположена вокруг головы ребенка. Положение ремней должно быть на уровне или чуть выше плеч ребенка. Убедитесь, что ремни безопасности правильно сидят на плечах ребенка. Подголовник автокресла следует отрегулировать так, чтобы расстояние между плечом ребенка и нижним краем подголовника составляло примерно 2 пальца (Рис. 4).
4. Затягивание ремней безопасности: поместите ребенка в кресло (Рис. 5), застегните два фиксирующих элемента «Е» и «F» (Рис. 6) в центральной пряжке (Рис. 7, 8) и протяните ремешок через середину сиденья (Рис. 9).

КРЕПЛЕНИЕ АВТОКРЕСЛА К СИДЕНЬЮ АВТОМОБИЛЯ

Пожалуйста, используйте 3-точечные ремни безопасности автомобиля, чтобы обеспечить безопасность ребенка и закрепить автокресло!

Ваше детское кресло можно установить ТОЛЬКО с помощью 3-точечных ремней, в направлении против хода автомобиля!

Шаг 1. Установите ручку в вертикальное положение.

Шаг 2. Поместите детское кресло на сиденье автомобиля (Рис. 10) «в направлении против хода движения», убедившись, что оно плотно прилегает к спинке автомобиля. Если в вашем автомобиле имеется подушка безопасности на пассажирских сиденьях, автокресло следует использовать только на задних сиденьях, на которых в автомобиле нет подушки безопасности!

Шаг 3. Пропустите поясной ремень через две направляющие по бокам детского кресла (Рис. 11). Застегните ремень безопасности в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 12). Потяните плечевой ремень вверх, чтобы прикрепить кресло к сиденью, и убедитесь, что ремень пристегнут.

Шаг 4. Поместите плечевой ремень в направляющую на спинке детского кресла (Рис. 13).

Шаг 5. Потяните плечевой ремень, чтобы затянуть его (Рис. 14).

Шаг 6. Убедитесь, что автокресло надежно прикреплено к сиденью автомобиля, а ремень натянут и не перекручен.

Шаг 7. Посадите ребенка в кресло. Проверьте высоту плечевых ремней. Убедитесь, что ремни не перекручены и нигде не зажаты. Пристегните ремни безопасности ребенка, убедившись, что они надежно закреплены. Потяните ремешок в центре сиденья, чтобы затянуть их.

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Ручку для переноски можно регулировать в 4-х положениях.

Чтобы ее отрегулировать, одновременно нажмите красные кнопки с обеих сторон и поверните.

- вертикальное положение – функция переноски (Рис. 15 – позиция **A**).

- фиксация в горизонтальном положении – функция качания (Рис. 15 – позиции **B, C**).

- поворачивание вниз за спиной – функция кормления ребенка (Рис. 15 – позиция **D**).

Прежде чем поместить вашего ребенка в автокресло, убедитесь, что ручка зафиксирована в выбранном положении, ремни правильно пристегнуты, а пряжка надежно застегнута.

УСТАНОВКА НА РАМУ ДЕТСКИЙ КОЛЯСКИ

1. Установка автокресла – вставьте адаптеры (не входят в комплект – Рис. 16) в держатели с обеих сторон рамы, учитывая разницу для левой и правой сторон. Вы должны услышать «ЩЕЛК» (Рис. 17). Отцентрируйте отверстия кресла по уже установленным адаптерам (Рис. 18). Прижмите кресло к ним, пока снова не услышите «ЩЕЛК». Убедитесь, что кресло надежно зафиксировано, подняв его за ручку.

ВНИМАНИЕ: автокресло следует устанавливать только лицом к родителям, как показано на рис. 19.

2. Снятие кресла. Нажмите и удерживайте кнопку, расположенную за спинкой. Потяните кресло вверх, чтобы освободить его от адаптеров (Рис. 20).

РЕГУЛИРОВКА РЕМЕШКА МЕЖДУ НОЖКАМИ РЕБЕНКА

Ремешок расположен во внутреннем отверстии сиденья, и если вы чувствуете, что он слишком натянут, отрегулируйте его следующим образом:

- поднимите обивку в передней части кресла (Рис. 21);

- поверните и пропустите металлическую пластину на конце ремня через отверстия, чтобы натянуть ремень (Рис. 22 а, b, c, d);

- пропустите металлическую деталь через переднее отверстие сиденья. Поместите металлическую часть горизонтально и потяните ремень, чтобы убедиться, что он закреплен (Рис. 22 е, f, g).

СНЯТИЕ НАКЛАДКИ

Для детей ростом до 60 см автокресло необходимо использовать с мягкой накладкой. При росте ребенка более 60 см ее следует снять. Освободите ремни безопасности из застежек и снимите накладку.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZAKASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITATI!

1. Ovo je univerzalni sigurnosni pojas naprednog bezbednosnog sistema za decu (opseg visine 40-87 cm / maksimalna težina korisnika: 13 kg, okrenut unazad). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sedenje“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. Ovo auto sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

UGRADNJA U OBRATNOM PRAVCU SAOBRAČAJA: ECE R129/03 Univerzalni USOD sigurnosni pojas, okrenut unazad, 40-87 cm i težina deteta ≤13 kg, sa pojasom za odrasle.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačećim koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima.



NEMOJTE koristiti uređaj u sedećim položajima gde je ugrađen i otklučan vazdušni jastuk protiv udara!

Bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. PAŽNJA! Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zarobljeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. PAŽNJA! Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. PAŽNJA! Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. PAŽNJA! Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. PAŽNJA! Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. PAŽNJA! Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečju kožu.

7. PAŽNJA! Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. PAŽNJA! Propisno obezbedite svaki prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara!

9. PAŽNJA! Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca!

10. PAŽNJA! Nemojte zameniti poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema za decu.

11. PAŽNJA! STOLICA SE NE MOŽE KORISTITI OVERENOM USPOREDU!

12. PAŽNJA! Automobilsko sedište "SPIRIT" je kompatibilno sa kolicima ALBA, BOSTON, VIOLA i GLORI.

13. PAŽNJA! Kada koristite autosedište: Ovaj proizvod ne zamenjuje kolevka ili krevet za spavanje. Ako vaše dete treba da spava, treba ga staviti u odgovarajuću kolevku, kolevku ili krevetac.

14. PAŽNJA! Povremeno proveravajte pojaseve da li su istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!

15. PAŽNJA! Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.

16. PAŽNJA! Čuvajte dečije sedište na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedište dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.

17. PAŽNJA! Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.

18. PAŽNJA! Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

19. PAŽNJA! Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

20. PAŽNJA! Nemojte koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

21. PAŽNJA! Nemojte koristiti nikakve druge kontaktne tačke podrške osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.

2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.

3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

VRSTA POJASA SNAGA, KOJI TREBA DA IMATE U VAŠEM

AUTOMOBILU

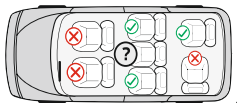
Vaše dečje sedište se može postaviti **SAMO** uz pomoć pojaseva u 3 tačke, u suprotnom smeru od kretanja vozila!

(?) Mogućnost ugradnje **SAMO** na sedišta **SA POJASIMA U**

TAČKE!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠTIMA

SA POJASIMA SA 2 TAČKE!



Delovi: Slika 1

1. Drška za nošenje
2. Jastuk za sedište
3. Kopča
4. Traka za podešavanje pojasa
5. Vođica za krilni pojas
6. Vođić za dijagonalni pojas
7. Crveno dugme za podešavanje ručke
8. Ručka za otpuštanje sedišta iz šasije

9. Kaiš za podešavanje naslona
10. Pojasevi za ramena
11. Elementi za pričvršćivanje kopče
12. Mekana podloga
13. Tapaciranje
14. Nadstrešnica
15. Omekšivači za ramena
16. Mesto za čuvanje uputstva

PODESITE DUŽINU KAIŠEVA

1. Otpustite pojaseve: pritisnite dugme za podešavanje pojasa i istovremeno povucite oba ramena pojasa. (slika 1)
2. Pritisnite crveno dugme da biste oslobodili pojaseve za ramena. (slika 2)
3. Naslon za glavu je podesiv u 5 pozicija. Povucite traku za podešavanje (slika 3) i pomerite naslon u željeni položaj gore ili dole u zavisnosti od visine vašeg deteta. Nakon što otpustite traku, trebalo bi da čujete škljocanje, što je signal da je naslon zaključan. Uverite se da je naslon pravilno postavljen oko glave deteta. Položaj pojaseva treba da bude na nivou ili malo iznad ramena deteta. Uverite se da sigurnosni pojasevi pravilno stoje preko ramena deteta. Naslon za glavu sigurnosnog sedišta treba da se podesi tako da obezbedi rastojanje od oko 2 prsta između detetovog ramena i donje ivice. (slika 4)
4. Vežite pojaseve: stavite dete u sedišta (slika 5), pričvrstite dva elementa za zaključavanje „E“ i „F“ (slika 6) u centralnu kopču (slika 7,8) i provucite kaiš kroz sredina sedišta. (slika 9)

MONTAŽA SEDIŠTA NA AUTOMOBILSKO SEDIŠTE

Molimo vas da koristite sigurnosne pojaseve u 3 tačke u automobilu da biste osigurali bezbednost deteta i osigurali auto sedišta!

Vaše dečje sedišta se može postaviti SAMO uz pomoć pojaseva u 3 tačke, u suprotnom smeru od kretanja vozila!

Korak 1. Podesite ručku u vertikalni položaj.

Korak 2. Postavite dečje sedišta na sedišta automobila (slika 10) „okrenutim unazad“, pazeći da je dobro pripijeno uz naslon autosedišta. **Ako vaš automobil ima vazdušni jastuk na sedištima suvozača, auto sedišta treba koristiti samo na zadnjim sedištima koja nemaju vazdušni jastuk na automobilu!**

Korak 3. Provucite krilni pojas kroz dve vođice sa strane dečjeg sedišta. (Fotografija 11). Vežite sigurnosni pojas u kopču vozila dok ne klikne. (Fotografija 12). Povucite rameni pojas nagore da zategnete dodatno sedišta za sedišta i proverite da li je pojas pričvršćen.

Korak 4. Postavite rameni pojas u vođicu na zadnjem delu dečijeg sedišta. (slika 13)

Korak 5. Povucite rameni pojas da biste ga zategli. (slika 14)

Korak 6. Uverite se da je sedišta automobila čvrsto pričvršćeno za sedišta automobila i da je pojas zategnut i da nije uvrnut.

Korak 7. Postavite dete u sedišta. Proverite visinu ramenog pojasa. Uverite se da pojasevi nisu nigde uvrnuti ili uhvaćeni. Vežite dečje pojaseve, pazeci da su dobro pričvršćeni. Povucite kaiš u sredini sedišta da biste ih zategli.

PODEŠAVANJE RUČKE ZA NOŠENJE

Ručka za nošenje se može podesiti u 4 položaja.

Da biste ga podesili, istovremeno pritisnite crvena dugmad sa obe strane i okrenite.

- uspravno - noseća funkcija. (Slika 15 - pozicija **A**)

- fiksno horizontalno - funkcija zamaha. (Slika 15 - pozicija **B, C**)

- fiksiran dole iza leđa - funkcija hranjenja deteta (Slika 15 - pozicija **D**)

Pre nego što nosite dete u sedištu, uverite se da je ručka fiksirana u izabranom položaju, da li su pojasevi pravilno postavljeni i da li je kopča pravilno pričvršćena.

UGRADNJA NA RAM DEČIJIH KOLICA

1. Instaliranje sedišta - umetnite adaptere (nisu uključeni u kompletu Slika 16) u držače sa obe strane rama, imajući u vidu razliku za levu i desnu stranu. Trebalo bi da čujete „KLIK“. (Slika 17) Centrirajte rupe sedišta na adaptere koji su već instalirani. (Fotografija 18) Gurajte stolicu prema njima dok ponovo ne čujete „KLIK“. Proverite da li je sedište bezbedno zaključano tako što ćete ga podići za ručku.

UPOZORENJE: Auto sedište se sme postaviti samo okrenuto prema roditeljima kao što je prikazano na slici 19.

2. Uklanjanje sedišta - Pritisnite i držite dugme koje se nalazi iza naslona. Povucite sedište nagore da biste ga oslobodili od adaptera (slika 20)

PODEŠAVANJE POJASA IZMEĐU NOGA

Sigurnosni pojas je umetnut u unutrašnji otvor sedišta i ako osećate da je previše zategnut, podesite ga na sledeći način:

- podignite presvlake u prednjem delu stolice; (slika 21)

- uvijte i provucite metalnu šipku na kraju pojasa kroz rupe da biste povukli kaiš. Slika 22 a;b;c;d

- provucite metalni deo kroz prednji otvor sedišta. Postavite metalni deo horizontalno i povucite pojas da biste bili sigurni da je pričvršćen. Slika 22 e;f;g

UKLANJANJE TAPACIRA

Za decu do 60 cm visine, auto sedište se mora koristiti sa mekom podlogom. Kada je visina deteta preko 60 cm, treba ga ukloniti. Oslobodite pojaseve sa kopče i uklonite podlogu.

FONTOS! ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ. OLVASSA EL!

1. Ez egy fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer (magasság tartomány: 40-87 cm/ felhasználó maximális súlya: 18 kg, a forgalommal szembeni irányban). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Készség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

A FORGALOMMAL SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer, a forgalommal szembeni irányban, 40-87 cm és a gyermek súlya ≤13 kg feletti biztonsági övvel.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



NE használja a készüléket olyan üléshelyzetben, ahol ütközésgátló légszák van felszerelve és ki van nyitva!

Biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

1. FIGYELEM! A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.

2. FIGYELEM! Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.

3. FIGYELEM! Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. FIGYELEM! Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. FIGYELEM! Vesztélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típus jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Vesztélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. FIGYELEM! Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.

7. FIGYELEM! Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. FIGYELEM! Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

9. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

10. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyéb cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.

11. FIGYELEM! A GYERMEKÜLÉS NEM HASZNÁLHATÓ A KÖZLEKEDÉS IRÁNYÁBAN!

12. FIGYELEM! A "SPIRIT" autósülés kompatibilis az ALBA, BOSTON, VIOLA és GLORY babakocsikkal.

14. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetre és a beállító szerkezetekre!

15. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

16. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

17. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

18. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.

19. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

20. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

21. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

ECE R129/03

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket, például súrolószert vagy hígítót.
2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.
3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.
4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

ÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ

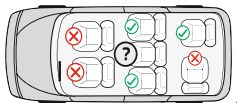
AUTÓJÁBAN KELL LENNIE

Gyermekülése **CSAK 3 pontos** övek segítségével, a jármű mozgásával szembeni irányban szerelhető fel!

? **CSAK 3-PONTOS ÖVES** autósülésekre szerelhető!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ

AUTÓSÜLÉSEKRE!



Részek: 1. kép

1. Hordozó fogantyú
2. Ülőpárna
3. Csatt
4. Szíj az övek hosszának beállításához
5. Derékön vezetője
6. Átlós öv vezetője
7. Piros fogantyút beállító gomb
8. Fogantyú az ülés kioldásához az alvárról

9. A támlát beállító pánt
10. Vállövek
11. Csatt rögzítő elemei
12. Puha betét
13. Kárpit
14. Napellenző
15. Vállövek párnája
16. Az utasítás tárolási helye

AZ ÖVEK HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

1. Oldja ki az öveket: nyomja meg az öv beállító gombot, és egyidejűleg húzza meg mindkét vállövet (1. kép).
2. Nyomja meg a piros gombot a vállövek kioldásához (2. kép).
3. A fejtámla 5 különböző pozícióba állítható. Húzza meg a fejtámla beállító pántot (3. kép), és mozgassa a háttámlát a kívánt helyzetbe fel és le a gyermek magasságának megfelelően. Engedje el a beállító pántot, egy kattánást kell hallania, ami azt jelzi, hogy a támla megfelelően rögzített. Kérjük bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla megfelelően van beállítva a gyermek feje körül. Az övek megfelelő helyzete a gyermek vállainak magasságában vagy azoktól kicsit feljebb van. Győződjön meg arról, hogy az övek megfelelően illeszkednek a gyermek vállaira. A biztonsági ülés fejtámláját úgy kell beállítani, hogy körülbelül 2 ujjnyi távolság legyen a gyermek válla és a fejtámla alsó széle között (4. kép).
4. Az övek rögzítése: helyezze a gyermeket az ülésbe (5. kép), rögzítse a két "E" és "F" záróelemet (6. kép) a középső csatban (7., 8. kép) és húzza meg a pántot az ülés közepéről (9. kép).

A GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE AZ AUTÓSÜLÉSRE

Kérjük, hogy a gyermek biztonsága és az autósülés rögzítése érdekében használja az autó 3-pontos biztonsági övét!

Gyermekülése CSAK 3-pontos biztonsági övvel szerelhető fel, a jármű mozgásával szembeni irányban!

1. **lépés** Állítsa a fogantyút függőleges helyzetbe.
2. **lépés** Helyezze a gyermekülést az autósülésre (10. kép) „**a jármű mozgásával szembeni irányban**”, **ügyelve arra, hogy szorosan illeszkedjen az autósülés háttámlájához. Ha autójában az utasüléseken van légszák, akkor az autósülést csak azokon a hátsó üléseken szabad használni, amelyeken nincs légszák az autón!**
3. **lépés** Vezesse át a derékövet a gyermekülés oldalán lévő két vezetőn keresztül (11. kép). Rögzítse a derékövet a jármű csatjában, amíg kattánást nem hall (12. kép). Húzza fel a vállövet, hogy a gyermekülést az autósüléshez erősítse, és ellenőrizze, hogy az öv be van-e rögzítve.
4. **lépés** Helyezze a vállövet a gyermekülés hátulján lévő vezetőbe (13. kép).
5. **lépés** Húzza meg a vállövet, hogy megfeszítse (14. kép).
6. **lépés** Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés biztonságosan rögzítve van az autósüléshez, és az öv megfeszült, és nincs megcsavarodva.
7. **lépés** Helyezze a gyermeket az ülésbe. Ellenőrizze a vállövek magasságát. Ügyeljen arra, hogy az övek ne csavarodjanak meg vagy ne akadjanak be sehol. Rögzítse a gyermek biztonsági öveit, ügyelve arra, hogy azok biztosan a helyükön legyenek. Húzza meg az ülés közepén lévő pántot, hogy megfeszítse őket.

A HORDOZÓ FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

A hordozó fogantyú 4 pozícióban állítható.

A beállításához egyszerre nyomja meg mindkét oldalán levő piros gombokat, és forgassa el.

- álló - hordozó funkció. (15. kép – **A. pozíció**)

- vízszintesen rögzítve - lengő funkció. (15. kép – **B., C. pozíció**)

- lefelé rögzítve a hát mögé - a gyermek etetésének funkciója (15. kép – **D. pozíció**)

Mielőtt gyermekét az ülésben szállítaná, győződjön meg arról, hogy a fogantyú a kiválasztott helyzetben van rögzítve, az övek megfelelően vannak rögzítve, és a csat biztonságosan rögzítve van.

FELSZERELÉS BABAKOCSI KERETRE

1. Az ülés felszerelése: helyezze be az adaptereket (nem része a készletnek – 16. kép) a keret mindkét oldalán lévő tartókba, szem előtt tartva a bal és jobb oldali különbséget. Egy "KATTINTÁS" hangot kell hallania (17. kép). Az ülés furatait a már telepített adapterekhez igazítsa (18. kép). Tolja feléjük az ülést, amíg újra meg nem hallja a "KATTINTÁS" hangot. Ellenőrizze, hogy az ülés biztonságosan reteszelve van-e a fogantyúnál fogva emelve.

FIGYELMEZTETÉS: Az autósülést csak a szülők felé fordítva szabad felszerelni a 19. képen látható módon.

2. Az ülés leszerelése: Nyomja meg és tartsa lenyomva a háttámla mögötti gombot. Húzza felfelé az ülést, hogy kioldja az adapterekből (20. kép).

AZ ÖV BEÁLLÍTÁSA A LÁBAK KÖZÖTT

A biztonsági öv az ülés belső nyílásában van elhelyezve, és ha úgy érzi, hogy túl szoros, állítsa be az alábbiak szerint:

- emelje fel a kárpitot a szék elülső részén (21. kép);

- csavarja meg, és húzza át az öv végén lévő fémrudat a lyukakon (22. kép a; b; c; d);

- vezesse át a fém részt az ülés elülső nyílásán. Helyezze vízszintesen a fémrészt, és húzza meg az övet, hogy meggyőződjön róla, hogy rögzítve van (22. kép e; f; g).

A KÁRPIT ELTÁVOLÍTÁSA

Legfeljebb 60 cm magas gyermekeknél az autósülést puha betéttel kell használni. Ha a gyermek magassága meghaladja a 60 cm-t, a betétet el kell távolítani. Oldja ki a biztonsági öveket a csatból, és távolítsa el a betétet.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU. PŘEČTĚTE!



1. Toto je Universální zdokonalený dětský pásový zádržný systém (rozmezí výšky: 40 - 87 cm/ maximální váha uživatele: 13 kg, orientace proti směru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Universálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých příručkách pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Tato autosedačka je schválena pro užívání při použití těchto typů instalačních metod:
INSTALACE PROTI SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 Universální pásový UDZS, orientovaný proti směru jízdy, pro děti vysoké 40-87 cm o váze ≤ 13 kg s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Vhodné jen v případě, že schválené dopravní prostředky jsou vybavené tříbodovými bezpečnostními pásy s navíječem, schválenými v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními normami.



KRAJNĚ NEBEZPEČNĚ!
NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení na sedadlech, kde je nainstalovaný a aktivovaný airbag!
MŮŽE TO PŘÍČINIT SMRT NEBO VÁŽNĚ ZRANĚNÍ!

Bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto universálního dětského zádržného systému!

- 1. POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveřmi dopravního prostředku.
- 2. POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.
- 3. POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.
- 4. POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.
- 5. POZOR!** Je nebezpečné dělat změny nebo doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí v důsledku nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.
- 6. POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, jinak by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.
- 7. POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.
- 8. POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla a jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění!
- 9. POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!
- 10. POZOR!** Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.
- 11. POZOR! SEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT OTOČENÁ DOPŘEDU!**
- 12. POZOR!** Autosedačka **SPIRIT** je kompatibilní s dětskými kočárky **ALBA, BOSTON, VIOLA a GLORY**.
- 13. POZOR!** Při použití sedačky v autě: tento výrobek nezaměňuje postýlku s ohrádkou nebo lůžko ke spaní. Pokud Vaše dítě musí spát, je nutné je uložit do vhodného košíku pro novorozence, postýlky s ohrádkou nebo lůžka.
- 14. POZOR!** Periodicky prověřujte opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!
- 15. POZOR!** Nenechávejte přezkou jen částečně uzavřenu, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.

16. POZOR! Dětskou sedačku uchovávejte na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládejte těžké předměty. Chraňte autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

17. POZOR! Nenechávejte dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělejte více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhněte.

18. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

19. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstraňte z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

20. POZOR! Nepoužívejte zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

21. POZOR! Nepoužívejte jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/03

POKYNY K PRANÍ

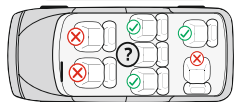
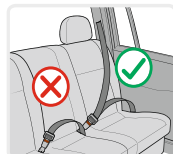
1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.
2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.
3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.
4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.

DRUH VHDNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

Vaše dětská sedačka může být nainstalovaná **POUZE** prostřednictvím 3-bodových bezpečnostních pásů **proti směru jízdy automobilu!**

? Možnost instalace **POUZE** na sedadla s **3-BODOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY!**

NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!



Popis: Obrázek 1

1. Držadlo na přenášení
2. Podložka na sedadlo
3. Přezka
4. Řemínek na regulaci pásů
5. Usměrňovač bederního pásu
6. Usměrňovač diagonálního pásu
7. Červené tlačítka na regulaci držadla
8. Držák na uvolnění sedačky ze šasi
9. Pásek na regulaci opěradla
10. Ramenní pásy
11. Západky do přezky
12. Opěrka hlavy
13. Potah
14. Stínidlo
15. Návleky na ramenní pásy
16. Místo na uložení návodu

NASTAVENÍ DÉLKY BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

1. Uvolnění pásů: stlačte tlačítko na nastavení pásů a současně potáhněte oba ramenní pásy (obr. 1).
2. Stlačte červené tlačítko k uvolnění ramenních pásů (obr. 2).
3. Opěrka hlavy se může nastavit do pěti pozic. Potáhněte pásek na regulaci (obr. 3) a posuňte opěrku nahoru nebo dolů do požadované polohy nebo podle výšky vašeho dítěte. Když pustíte pásek, musíte uslyšet cvaknutí, je to signál, že je opěrka upevněna. Přesvědčte se nebo si, že je opěrka správně umístěna kolem hlavy dítěte. Bezpečnostní pásy musí být na úrovni ramen nebo o něco výš nad rameny dítěte. Přesvědčte se, zda pásy jsou správně umístěny na ramenech dítěte. Opěrka hlavy na bezpečnostní sedačce musí být nastavena tak, aby zajistila mezeru asi dvou prstů mezi ramenem dítěte a dolním okrajem opěrky hlavy (obr. 4).
4. Zatažení pásů: uložte dítě do sedačky (obr. 5), zasuňte obě západky E a F (obr. 6) do prostřední přezky (obr. 7, 8) a zatahněte pásek uprostřed sedačky (obr. 9).

INSTALACE SEDAČKY NA SEDADLO AUTOMOBILU

Použijte prosím 3-bodové bezpečnostní pásy automobilu, abyste zajistili bezpečnost dítěte a upevnili sedačku k autu! Vaše dětská sedačka může být nainstalována **POUZE** prostřednictvím 3-bodových pásů, **proti směru jízdy automobilu!**

1. Nastavte držák do kolmé polohy.
2. Umístěte dětskou sedačku na sedadlo automobilu (obr. 10) **v protisměru jízdy**, přesvědčte se, že těsně přiléhá k opěradlu automobilu. **Pokud váš automobil má airbag na sedadlech cestujících, sedačka se smí použít jen na sedadlech, kde airbag není!**
3. Vedte bederní bezpečnostní pás přes oba vodiče po stranách dětské sedačky (obr. 11). Zasuňte pás do zámků automobilu, až se ozve cvaknutí (obr. 12). Potáhněte ramenní pás nahoru, aby se sedačka přitáhla k sedadlu automobilu a přesvědčte se, že pás je zapnutý.
4. Vedte ramenní pás přes vodič na zadní části sedačky (obr. 13).
5. Potáhněte ramenní pás, abyste ho zatahli (obr. 14).
6. Přesvědčte se, že je sedačka stabilně upevněná na sedadle automobilu a pás je napnutý a není překroucený.
7. Uložte dítě do sedačky. Provéřte výšku ramenních pásů. Přesvědčte se, že pásy nejsou překroucené nebo o něco zavadily. Zapněte pásy dítěte a přesvědčte se, že jsou správně vedeny. Přitáhněte je potáhnutím pásku uprostřed sedačky.

REGULACE DRŽADLA NA PŘENÁŠENÍ

Držadlo sedačky je možné nastavit do 4 pozic.

K nastavení stlačte současně červená tlačítka po obou stranách sedačky a držadlo posuňte.

- svislá poloha – funkce přenášení (obr. 15 - pozice A)
- vodorovné nastavení – funkce houpání (obr. 15 – pozice B, C)
- nastavení dolů dozadu – funkce krmení dítěte (obr. 15 – pozice D)

Dříve, než budete přenášet dítě v sedačce, se přesvědčte, zda je držadlo upevněné ve vybrané pozici, pásy jsou zapnuté správně a spona je dobře uzavřená.

INSTALACE NA RÁM DĚTSKÉHO KOČÁRKU

1. Instalace sedačky - vložte adaptéry (nejsou součástí kompletu, obr. 16) do držáků po obou stranách rámu se zřetelem na rozdíly mezi levou a pravou stranou. Musí být slyšet cvaknutí (obr. 17). Přiložte otvory sedačky na nainstalované adaptéry (obr. 18). zatlačte na ně sedačku, až znovu uslyšíte cvaknutí. Provéřte, zda sedačka je dobře připevněna, pozvednutím držadla.

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být nainstalovaná pouze tváří k rodičům, jak ukazuje obr. 19.

2. Demontáž sedačky - stlačte a zadržte tlačítko, nacházející se za opěradlem. Nadzvedněte sedačku, abyste ji uvolnili z adaptérů (obr.20).

REGULACE PÁSKU MEZI NOŽÍČKAMI

Pásek je umístěný ve vnitřním otvoru sedačky a pokud se vám zdá příliš stažený, upravte jej, prosím, následujícím způsobem:

-nadzvedněte potah na přední části sedačky (obr.21);

-otočte a protáhněte kovovou část na konci pásku přes otvory, abyste pásek vytáhli (obr. 22 a; b; c; d);

-protáhněte kovovou část přes přední otvor sedačky. Otočte ji vodorovně a potáhněte za pásek, abyste se předsvědčili, že je upevněný (obr.22 e; f; g).

SUNDÁNÍ POTAHU

Pro děti o výšce do 60 cm je nutné použít do autosedačky měkkou podložku. Když dítě vyroste nad 60 cm, musí se odstranit. Uvolněte pásy z přezky a vytáhněte podložku.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. LESEN!

1. Dies ist ein fortschrittliches universelles Kinderrückhaltesystem mit Gurt(Höhenbereich 40–87 cm / maximales Benutzergewicht: 13 kg, Blickrichtung entgegen der Verkehrsrichtung). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. **Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:**
INSTALLATION IN DER RÜCKWÄRTSFAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 Universales Kinderrückhaltesystem mit Sicherheitsgurt, in Gegenrichtung des Verkehrs, 40–87 cm und Kindergewicht ≤13 kg, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UNECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



EXTREM GEFÄHRLICH!
 Benutzen Sie das Gerät NICHT an Sitzplätzen, an denen ein Anti-Aufprall-Airbag installiert und entriegelt ist!
DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!

Sicherheitshinweise!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

- 1. ACHTUNG!** Die Hartteile und die Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut werden, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht durch einen verschiebbaren Sitz oder eine Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- 2. ACHTUNG!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- 3. ACHTUNG!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.
- 4. ACHTUNG!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt war.
- 5. ACHTUNG!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.
- 6. ACHTUNG!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
- 7. ACHTUNG!** Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.
- 8. ACHTUNG!** Sichern Sie das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall zu Verletzungen führen können, ordnungsgemäß!
- 9. ACHTUNG!** Benutzen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung!
- 10. ACHTUNG!** Ersetzen Sie den Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Kinderrückhaltesystems ist.
- 11. ACHTUNG! DER STUHL KANN NICHT NACH VORNE GERICHTET VERWENDET WERDEN!**
- 12. ACHTUNG! Der Autositz „SPIRIT“ ist mit den Kinderwagen ALBA, BOSTON, VIOLA und GLORY kompatibel.**
- 13. ACHTUNG!** Bei Verwendung des Autositzes: Dieses Produkt ersetzt keinen Stubenwagen oder Schlafbett. Wenn Ihr Kind schlafen soll, sollte es in einem geeigneten Stubenwagen, Laufstall oder Kinderbett untergebracht werden.
- 14. ACHTUNG!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!

15. ACHTUNG! Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.

16. ACHTUNG! Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.

17. ACHTUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.

18. ACHTUNG! Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

19. ACHTUNG! Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.

20. ACHTUNG! Benutzen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlusses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

21. ACHTUNG! Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/03

WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdüner.

2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polsterung auf natürliche Weise trocknen.

3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

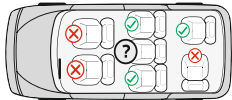
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes

ART DER ZUGELASSENEN SICHERHEITSGURTE, DIE SIE IM AUTO HABEN MÜSSEN

Ihr Kindersitz kann eingebaut werden **NUR** mit Hilfe von 3-Punkt-Gurt, entgegen der Fahrtrichtung des Fahrzeugs!

? Montagemöglichkeit **NUR** an Sitzen **MIT 3-PUNKT-GURTEN!**

**KANN NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN
VERWENDET WERDEN!**



Teile: Foto 1

1. Tragegriff
2. Sitzkissen
3. Schnalle
4. Gurtverstellgriff
5. Beckengurtführung
6. Führung für den Diagonalgurt
7. Roter Einstellknopf für den Griff
8. Griff zum Lösen des Sitzes vom Gestell
9. Gurt zum Verstellen der Rückenlehne
10. Schultergurte
11. Befestigungselemente der Schnalle
12. Weiches Polster
13. Polsterung
14. Baldachin
15. Weichmacher für die Schultergurte
16. Platz zum Aufbewahren der Anleitung

ANPASSEN DER LÄNGE DER GÜRTEL

1. Lösen Sie die Gurte: Drücken Sie den Gurtverstellknopf und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten. (Foto 1)
2. Drücken Sie den roten Knopf, um die Schultergurte zu lösen. (Foto 2)
3. Die Kopfstütze ist in 5 Positionen verstellbar. Ziehen Sie am Verstellgurt (Foto 3) und bewegen Sie die Rückenlehne entsprechend der Größe Ihres Kindes in die gewünschte Position nach oben oder unten. Nachdem Sie das Band losgelassen haben, sollten Sie ein Klickgeräusch hören, das ein Signal dafür ist, dass die Rückenlehne verriegelt ist. Bitte achten Sie darauf, dass die Rückenlehne richtig um den Kopf des Kindes positioniert ist. Die Position der Gurte sollte auf Höhe oder leicht über den Schultern des Kindes liegen. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte richtig über den Schultern des Kindes sitzen. Die Kopfstütze des Sicherheitsstuhls sollte so eingestellt werden, dass zwischen der Schulter des Kindes und der Unterkante ein Abstand von etwa 2 Fingern besteht. (Foto 4)
4. Anlegen der Sicherheitsgurte: Setzen Sie das Kind in den Sitz (Foto 5), befestigen Sie die beiden Verriegelungselemente „E“ und „F“ (Foto 6) im zentralen Gurtschloss (Foto 7,8) und ziehen Sie den Gurt durch Mitte des Sitzes. (Foto 9)

MONTAGE DES SITZES AM AUTOSITZ

Bitte nutzen Sie die 3-Punkt-Sicherheitsgurte des Autos, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und den Autositz zu sichern!

Die Montage Ihres Kindersitzes ist **NUR** mit 3-Punkt-Gurt entgegen der **Fahrtrichtung des Fahrzeugs möglich!**

Schritt 1. Stellen Sie den Griff in eine vertikale Position.

Schritt 2. Platzieren Sie den Kindersitz „rückwärtsgerichtet“ auf dem Autositz (Foto 10) und achten Sie darauf, dass er eng an der Rückenlehne des Autositzes anliegt. **Wenn Ihr Auto über einen Airbag auf den Beifahrersitz verfügt, sollte der Autositz nur auf den Rücksitzen verwendet werden, die keinen Airbag am Auto haben!**

Schritt 3. Führen Sie den Beckengurt durch die beiden Führungen an der Seite des Kindersitzes. (Foto 11). Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. (Foto 12). Ziehen Sie den Schultergurt nach oben, um den Kindersitz am Sitz zu befestigen, und stellen Sie sicher, dass der Gurt angelegt ist.

Schritt 4. Legen Sie den Schultergurt in die Führung auf der Rückseite des Kindersitzes. (Foto 13)

Schritt 5. Ziehen Sie am Schultergurt, um ihn festzuziehen. (Foto 14)

Schritt 6. Stellen Sie sicher, dass der Autositz fest am Autositz befestigt ist und der Gurt straff und nicht verdreht ist.

Schritt 7. Setzen Sie das Kind in den Sitz. Überprüfen Sie die Höhe der Schultergurte. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind oder irgendwo eingeklemmt sind. Legen Sie die Sicherheitsgurte des Kindes an und achten Sie darauf, dass sie sicher sitzen. Ziehen Sie am Riemen in der Mitte des Sitzes, um sie festzuziehen.

EINSTELLEN DES TRAGEGRIFFS

Der Tragegriff ist in 4 Positionen verstellbar.

Zum Verstellen gleichzeitig die roten Knöpfe auf beiden Seiten drücken und drehen.

- aufrecht - Tragefunktion. (Foto 15 - Position A)

- horizontal fixiert - Schwenkfunktion. (Foto 15 - Position B, C)

- Hinter dem Rücken befestigt - Funktion zum Füttern des Kindes. (Foto 15 - Position D)

Bevor Sie Ihr Kind im Sitz transportieren, stellen Sie sicher, dass der Griff in der gewählten Position befestigt ist, die Gurte richtig angebracht sind und das Gurtschloss richtig geschlossen ist.

MONTAGE AUF EINEM KINDERWAGENGESTELL

1. Montage des Sitzes – Setzen Sie die Adapter (nicht im Kit enthalten, Foto 16) in die Halterungen auf beiden Seiten des Rahmens ein und beachten Sie dabei den Unterschied für die linke und rechte Seite. Sie sollten ein „KLICK“ hören. (Foto 17) Zentrieren Sie die Sitzlöcher mit den bereits installierten Adaptern . (Bild 18) Schieben Sie den Sitz in ihre Richtung, bis Sie erneut ein „KLICK“ hören. Überprüfen Sie, ob der Sitz sicher verriegelt ist, indem Sie ihn am Griff anheben.

ACHTUNG: Der Autositz darf nur mit Blick auf die Eltern installiert werden, wie in Foto 19 gezeigt.

2. Entfernen des Sitzes - Drücken und halten Sie den Knopf hinter der Rückenlehne. Ziehen Sie den Sitz nach oben, um ihn von den Adaptern zu lösen (Foto 20).

EINSTELLEN DES GURTS ZWISCHEN DEN BEINEN

Der Sicherheitsgurt wird in die innere Öffnung des Sitzes eingeführt . Wenn Sie das Gefühl haben, dass er zu eng ist, passen Sie ihn bitte wie folgt an:

- Heben Sie die Polsterung im vorderen Teil des Stuhls an; (Foto 21)
- Drehen Sie die Metallplatte am Ende des Riemens und führen Sie sie durch die Löcher, um den Riemen zu ziehen. Foto 22 a;b;c;d
- Führen Sie das Metallteil durch die vordere Öffnung des Sitzes. Platzieren Sie das Metallteil waagrecht und ziehen Sie am Riemen, um sicherzustellen, dass es befestigt ist. Foto 22 e;f;g

ENTFERNEN DER POLSTERUNG

Für Kinder bis 60 cm Körpergröße muss der Autositz mit dem Softpad verwendet werden. Wenn das Kind größer als 60 cm ist, sollte es entfernt werden. Lösen Sie die Sicherheitsgurte vom Gurtschloss und entfernen Sie das Polster.

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

(ES)

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal (rango de altura: 40-87 cm/ peso máximo del usuario: 13 kg, orientación en sentido contrario a la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. Este asiento para automóvil está homologado para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal, en sentido contrario a la marcha, de 40-87 cm y peso del niño ≤13 kg, con cinturón de seguridad para adultos.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



¡EXTREMAMENTE PELIGROSO!

¡NO utilice el dispositivo en asientos en los que esté instalado y desbloqueado un airbag antiimpacto!

¡ESO PUEDE CAUSAR MUERTE O LESIONES GRAVES!

¡Instrucciones de seguridad!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.

8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!

9. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!

10. **¡ATENCIÓN!** ¡No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.

11. **¡ATENCIÓN!** **¡LA SILLA NO SE PUEDE UTILIZAR CON INSTALACIÓN EN SENTIDO DE LA MARCHA!**

12. **¡ATENCIÓN!** La silla de auto "SPIRIT" es compatible con las sillas de paseo ALBA, BOSTON, VIOLA y GLORY.

13. **¡ATENCIÓN!** Cuando se utiliza el asiento para el automóvil: Este producto no reemplaza una cuna ni una cama para dormir. Si su hijo necesita dormir, Usted debe colocarlo en un moisés, una cuna o cama adecuados.

14. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!

15. **¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.

16. **¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.

17. **¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.

18. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.

19. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

20. **¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

21. **¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/03

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.

2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.

3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.

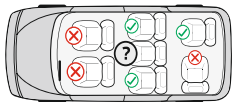
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

TIPO DE LOS CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBEN TENER EN SU COCHE

¡Su silla para niños **SOLO** puede instalarse con la ayuda de cinturones de 3 puntos, **en sentido contrario a la marcha del vehículo!**

? ¡Se puede instalar **SÓLO** en asientos con **CINTURONES DE 3 PUNTOS!**

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Partes: Foto 1

1. Asa de transporte
2. Almohadilla del asiento
3. Hebilla
4. Correa de ajuste del cinturón
5. Guía del cinturón de seguridad
6. Guía del cinturón diagonal
7. Botón rojo de ajuste del mango
8. Asa para soltar el asiento del chasis

9. Correa para ajustar el respaldo
10. Cinturones de hombro
11. Elementos de sujeción de la hebilla
12. Almohadilla blanda
13. Tapicería
14. Parasol
15. Suavizadores de cinturón de hombro
16. Lugar para guardar la instrucción.

AJUSTE DE LONGITUD DE CINTURONES

1. Suelte los cinturones: presione el botón de ajuste del cinturón y al mismo tiempo tire de ambos cinturones de hombro. (Foto 1).
2. Presione el botón rojo para liberar los cinturones de hombro (Foto 2).
3. El reposacabezas se puede ajustar en 5 posiciones diferentes. Tire de la correa de ajuste (Foto 3) y mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba y hacia abajo según la altura de su hijo. Suelte la correa y debería escuchar un clic, que es una señal de que el reposacabezas está bloqueado. Por favor asegúrese de que el reposacabezas esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño. La posición de los cinturones debe estar al nivel o ligeramente por encima de los hombros del niño. Asegúrese de que los cinturones de seguridad ajusten correctamente sobre los hombros del niño. El reposacabezas del asiento de seguridad debe ajustarse para dejar una distancia de aproximadamente 2 dedos entre el hombro del niño y el borde inferior del reposacabezas (Foto 4).
4. Apretar los cinturones de seguridad: coloque al niño en el asiento (Foto 5), abroche los dos elementos de bloqueo "E" y "F" (Foto 6) en la hebilla central (Foto 7, 8) y tire de la correa en el medio de el asiento (Foto 9).

INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL

¡Utilice los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para garantizar la seguridad del niño y asegurar la silla para automóvil!

¡Su silla para niños **SOLO** puede instalarse con la ayuda de cinturones de 3 puntos, **en sentido contrario a la marcha!**

Paso 1. Ajuste el asa en una posición vertical.

Paso 2. Coloque la silla para niños en el asiento del automóvil (Foto 10) **"en sentido contrario a la marcha"**, asegurándose de que quede bien ajustada al respaldo del automóvil. **Si su automóvil tiene bolsa de aire en los asientos del pasajero, ¡la silla para el automóvil solo debe usarse en los asientos traseros que no tienen bolsa de aire en el automóvil!**

Paso 3. Pase el cinturón de seguridad por las dos guías laterales de la silla infantil (Foto 11). Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta escuchar un "clic" (Foto 12). Tire del cinturón del hombro hacia arriba para ajustar la silla infantil al asiento y asegúrese de que el cinturón esté abrochado.

Paso 4. Coloque el cinturón de hombro en la guía situada en el respaldo de la silla para niños (Foto 13).

Paso 5. Tire del cinturón del hombro para apretarlo (Foto 14).

Paso 6. Asegúrese de que la silla para el automóvil esté bien sujeta al asiento del automóvil y que el cinturón esté tenso y no torcido.

Paso 7. Coloque al niño en el asiento. Compruebe la altura de los cinturones de los hombros. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos ni atrapados en ninguna parte. Abroche los cinturones de seguridad del niño, asegurándose de que estén bien colocados. Tire de la correa en el centro del asiento para apretarlos.

AJUSTE DEL ASA DE TRANSPORTE

El asa de transporte se puede ajustar en 4 posiciones.

Para ajustarlo pulsa simultáneamente los botones rojos de ambos lados y gira.

- vertical - función de transporte (Foto 15 - posición A).

- fijo horizontalmente - función de balanceo (Foto 15 - posición B, C).

- fijado detrás de la espalda - función de alimentación infantil (Foto 15 - posición D).

Antes de llevar a su hijo en la silla, asegúrese de que el asa esté fijada en la posición seleccionada, los cinturones estén correctamente colocados y la hebilla esté bien abrochada.

INSTALACIÓN DE LA SILLA SOBRE EL MARCO DE COCHECITO

1. Instalación de la silla: inserte los adaptadores (no incluidos en el kit Foto 16) en los soportes a ambos lados del marco, teniendo en cuenta la diferencia entre los lados izquierdo y derecho. Debería escuchar un "CLIC" (Foto 17). Centre los orificios de la silla con respecto a los adaptadores ya instalados (Foto 18). Empuja la silla hacia ellos hasta que escuche nuevamente el "CLIC". Compruebe que la silla esté bien bloqueada levantándola por el asa.

ADVERTENCIA: La silla de auto sólo debe instalarse mirando a los padres como se muestra en la foto 19.

2. Desinstalación de la silla - Mantenga pulsado el botón situado detrás del respaldo. Levante la silla para liberarla de los adaptadores. (Foto 20).

AJUSTE DEL CINTURÓN ENTRE LAS PIERNAS

El cinturón de seguridad se coloca en la abertura interior del asiento y si siente que está demasiado apretado, ajústelo de la siguiente manera:

- levantar el tapizado de la parte delantera de la silla (Foto 21);
- gire y pase la barra de metal al final del cinturón a través de los orificios para tirar del cinturón (Foto 22 a; b; c; d);
- pasar la parte metálica por la abertura delantera del asiento. Coloque la parte metálica horizontalmente y tire del cinturón para asegurarse de que esté asegurado (Foto 22 e; f; g).

RETIRAR LA TAPICERÍA

Para niños de hasta 60 cm de altura, la silla de auto debe utilizarse con la almohadilla blanda. Cuando la altura del niño sea superior a 60 cm la almohadilla se deberá retirar. Suelte los cinturones de seguridad de la hebilla y retire la almohadilla.

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pe toată durata de viață a sistemului universal de siguranță pentru copii!

Atenție: Intervalul înălțimii: Sistem universal avansat cu curele pentru siguranța copiilor: 40-87 cm și greutate maximă a utilizatorului: 13 kg, orientare în sens opus mișcării.

Acesta este un sistem universal avansat cu curele pentru siguranța copiilor. Sistemul este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129 pentru utilizare în principal în „poziții universale de ședere”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În cazul în care aveți dubii, consultați producătorul sistem universal avansat pentru siguranța copiilor sau comerciantul.

Atenție: Informațiile digitale vor fi disponibile pentru o perioadă minimă de 10 ani din momentul în care producția scaunului auto este încetată definitiv.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgaria, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Упатствата за употреба мора да се чуваат целиот животен век на универзалниот систем за врзување деца!

Внимание: Опсег на висина: Универзален систем за врзување на деца со универзален појас: 40-87 cm и максимална корисничка тежина: 13 kg, ориентација свртена кон задниот дел.

Oва е напреден систем за врзување на деца со универзален појас. Тој е одобрен според Регулацијата на ОН бр. 129 за употреба главно во „Универзални позиции за седење“ како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот.

Внимание: Дигиталните информации ќе бидат достапни за минимум 10 години од моментот кога конечно ќе се прекине производството на автомобилски седишта.

<https://lorelli.eu/>

Дидис ДОО

Бугарија, Шумен, „Тракија-Исток“ 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Upotrebno za upotrebu se mora čuvati tokom celog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za dijecu! **Pažnja:** Opseg visine: Univerzalni pojas naprednog bezbednosnog sistema za decu: 40-87 cm i maksimalna težina korisnika: 13 kg, okrenut unazad.

Ovo je univerzalni pojas za napredni sigurnosni sistem za dijete. Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u "univerzalnim pozicijama za sjedenje" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Upozorenje: Digitalne informacije će biti dostupne najmanje 10 godina od trenutka kad se proizvodnja sjedišta automobila konačno prekida.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Udhëzimet për përdorim duhet të mbahen gjatë gjithë periudhës së përdorimit të sistemit universal për mbajtjen e sigurt të fëmijëve!

Kujdes: Diapazoni i lartësisë: Sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve me rrip universal: 40-87 cm dhe pesha maksimale e përdoruesit: 13 kg, me orientim të kundërt të lëvizjes.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve me rrip universal. Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së Nr. 129 për përdorim kryesisht në "Pozicionet universale të ndenjes" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me tregtarin.

Kujdes: Informacioni digjital do të jetë i aksesëshëm për një periudhë minimale prej 10 vjetësh nga momenti kur prodhimi i ndenjës për fëmijë e makinës ndërpritet përfundimisht.

<https://lorelli.eu/>

Didis SHPK

Bulgaria, Shumen, "Thrakija-iztok"

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

TR**HIZLI ERİŞİM KILAVUZU****Kullanım talimatları üniversal çocuk emniyet sisteminin ömrü boyunca saklanmalıdır!****Uyarı:** Yükseklik aralığı: Evrensel kemer gelişmiş çocuk emniyet sistemi: 40-87 cm ve maksimum kullanıcısı ağırlığı: 13 kg, hareketin yönüne ters yönlendirme.

Bu Evrensel kemer gelişmiş çocuk emniyet sistemidir. Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi, esas olarak 'Evrensel oturma pozisyonlarında' kullanım için 129 sayılı Birleşmiş Milletler Yönetmeliği kapsamında onaylanmıştır. Şüphe durumunda, gelişmiş çocuk emniyetinin üreticisine veya tüccara danışın.

Uyarı: Dijital bilgiler, otomobil koltuğunun kalıcı olarak kullanımdan kaldırılmasından itibaren en az 10 yıl boyunca mevcut olacaktır.<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgaristan, Şumen, "Trakiya-iztok"

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

HR**PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP****Upute za uporabu moraju se čuvati tijekom cijelog životnog vijeka univerzalnog sigurnosnog sustava za dijecu!****Pažnja:** Raspon visine: napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom: 40-87 cm i maksimalna težina korisnika: 13 kg, okrenut prema natrag.

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom. Odobren je u skladu s Pravilnikom UN br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

Pažnja: Digitalni podaci bit će dostupni minimalno 10 godina od trenutka kada se proizvodnja autosjedalica konačno ukine.<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

NL**GIDS VOOR SNELLE TOEGANG****De gebruiksaanwijzing moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!****Aandacht:** Hoogtebereik: Universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met een gordel: 40-87 cm en maximaal gewicht van de gebruiker: 13 kg, achterwaarts gericht.

Dit is een universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd onder VN-Reglement nr. 129 voor gebruik voornamelijk in 'Universele zitposities', zoals gespecificeerd door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant of de dealer van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem.

Aandacht: De digitale gegevens blijven minimaal 10 jaar toegankelijk vanaf het ogenblik waarop de productie van het autostoeltje definitief is stopgezet.<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarije, Shumen, Trakiya-iztok 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PT**GUIA DE ACESSO RÁPIDO****O manual de instruções deve ser conservado durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!****Atenção:** Faixa de altura: sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 40-87 cm e peso máximo do utilizador: 13 kg, orientação na direção oposta ao movimento.Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal. É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor. **Atenção:** As informações digitais estarão disponíveis durante um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira de carro for definitivamente parada.<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Izток 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LT**GREITOS PRIEIGOS VADOVAS**

Naudojimo instrukcija turi būti saugoma visą universalios vaiko apsaugos sistemos naudojimo laiką!

Dėmesio: Ūgio diapazonas: universali patobulinta vaiko apsaugos diržų sistema: 40-87 cm ir maksimalus vartotojo svoris: 13 kg, orientacija – prieš judėjimo kryptį.

Tai universali patobulinta vaiko apsaugos diržų sistema. Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti „Universaliose sėdėjimo pozicijose“, kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko tvirtinimo sistemos gamintoją arba pardavėją.

Dėmesio: skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LV**ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA**

Šī lietošanas pamācība ir jāglabā visu universālās jostu bērnu ierobežotājsistēmas ekspluatācijas laiku!

Uzmanību: Augstuma diapazons: universālā jostu bērnu ierobežotājsistēma: 40-87 cm un maksimālais lietotāja svars: 13 kg, orientācija pretējā kustības virzienā.

Šī ir universālā drošības jostu uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai galvenokārt "universālajās sēdvietās", kā to transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā norādījis transportlīdzekļa ražotājs. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās jostu bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

Piezīme: Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekliša ražošana tiks galīgi izbeigta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgarija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

SL**PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP**

Ta navodila za uporabo je treba shraniti za celotno obdobje življenjske dobe univerzalnega sistema za zadrževanje otrok!

Pozor: Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok s pasovi je namenjen za otroke z višino 40-87 cm in do 13 kg telesne teže, namestitev v nasprotni smeri vožnje.

To je Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok s pasovi. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročniku za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

Pozor: Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bulgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ARM**ԱՐԿ ԳԱՍԵՆՏԻՌՅԱԿ ԶԵՆԱՐԿ**

Օգտագործման վերաբերյալ ձեռնարկը պետք է պահպանել երեխաների անվտանգության ապահովման ունիվերսալ համակարգի ամբողջ կենսագոյության ընթացքում:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 40-87 սմ և առավելագույնը 13 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ: Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է: Նա հավանակություն է ստացել իր մասկանում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԿԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ: Ուշադրություն՝ ավտոմեքենայի մասկանակն ստատեղիկ վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում:

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիսՄԴԸ

Բուկարիա, Շուման, «Ռբակիա-իլոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GE**ՏՆՐԱԳՈՒ ՄԵՏԱԿԱՆ ՍԱԽԵԼՄԸԾՎԱՆԵԼՈՒ**

Մոնիթորինգի օգտագործման օգնությամբ ձեռնարկը նախատեսված է 40-87 սմ և առավելագույնը 13 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ: Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է: Նա հավանակություն է ստացել իր մասկանում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԿԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ: Ուշադրություն՝ ավտոմեքենայի մասկանակն ստատեղիկ վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում:

Գործարարի անվտանգության օգտագործման օգնությամբ ձեռնարկը նախատեսված է 40-87 սմ և առավելագույնը 13 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ: Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է: Նա հավանակություն է ստացել իր մասկանում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԿԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ: Ուշադրություն՝ ավտոմեքենայի մասկանակն ստատեղիկ վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում:

Գործարարի անվտանգության օգտագործման օգնությամբ ձեռնարկը նախատեսված է 40-87 սմ և առավելագույնը 13 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ: Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է: Նա հավանակություն է ստացել իր մասկանում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԿԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ: Ուշադրություն՝ ավտոմեքենայի մասկանակն ստատեղիկ վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում:

Գործարարի անվտանգության օգտագործման օգնությամբ ձեռնարկը նախատեսված է 40-87 սմ և առավելագույնը 13 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ: Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է: Նա հավանակություն է ստացել իր մասկանում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԿԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ: Ուշադրություն՝ ավտոմեքենայի մասկանակն ստատեղիկ վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում:

<https://lorelli.eu/>

ՄՅՆ «ԴԻԴԻՍ»

Բուկարիա, Շուման, «Ռբակիա-իլոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mail: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

SA**دليل البدء السريع**

تعليمات الاستخدام يجب الاحتفاظ بها لكامل حياة النظام الشامل/ العالمي/ لتأمين الأطفال!

تنبيه: نطاق الطول: الحزام العالمي هو نظام محدث لأمان الأطفال: من ٤٠ - ٨٧ سم. والوزن الأعظمي للمستخدم ١٣ كغ. التوجه بالاتجاه المعاكس لحركة السير.

هذا هو نظام أمان الأطفال المحدث ذو الحزام العالمي. تمت الموافقة عليه بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس العامة" كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للمركبات في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام تثبيت الأطفال المتقدم أو التاجر.

تنبيه: ستكون المعلومات الرقمية متاحة لمدة لا تقل عن ١٠ سنوات من وقت التوقف النهائي عن استخدام مقعد السيارة للأطفال.

<https://lorelli.eu/>

ԴԻԴԻՍ ՄՄ

Բուկարիա, Շուման, «Ռբակիա-իլոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com